



LEVER

Celebra su 40º aniversario

Sólo quedan 232 días para el año 2.000

Almeida y García Escudero Con los suyos



Presentación de las candidaturas del PP y el PSOE (pags 8 y 9)

MOTOR ARANJUEZ, S.A.



Ctra. de Andalucía, Km 44'300 - Teléfonos 891 40 44/891 38 42
28300 ARANJUEZ (Madrid)



Descubra el nuevo Audi A4
en Motor Aranjuez,
su concesionario oficial Audi.

Oferta para empresas,
autónomos
y profesionales

Horario Taller:
de 9'00 a 13'30
y de 15'30 a 19'00

Horario Exposición:
de 9'00 a 13'30
y de 15'30 a 21'00

2 • Imprescindible

Cine

Cine Aranjuez

Del 14 al 20: "Aún se lo que hicisteis el último verano.". L a V: 20 y 22,30h. Sáb.: 19, 21 y 23 h. D: 18, 20 y 22h.

Multicines

Sala 1: Del 14 al 20: "Asesinato en 8 m.m.". L a V: 19, 45 y 22. Sáb.: 19, 21 y 23h. Dom.: 17,45, 19,45 y 21,45h.

Sala 2: Del 14 al 20: "Cookie's Fortune". L a V: 20 y 22,15h. Sáb.:19,15, 21,15 y 23,15h. Dom.: 18,15, 20,15 y 22,15 h. Información, tels: 91891 1710 y 91891 0602.

Multicines Berlanga

A la hora de cierre de este semanario no se conocían los horarios. Información en los teléfonos: 91 891 4860 y 91 891 1672.

Exposiciones

Obra Social de Cajamadrid

Del 17 al 29. Pintura naíf "La Naturaleza y la pintura naíf" de varios autores. De martes a sábados de 12 a 13,30 y de 18 a 21. Lunes de 18 a 21 horas.

Del 17 al 29. Obras de Nieves Manrique. Mismo horario.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Del 11 de mayo al 11 de junio. Exposición Homenaje a Antonio Saura. De 17 a 21 horas.

Sala Juan de Villanueva

Del 17 al 29. Pintura al óleo de Pablo Ramos. De lunes a domingo, de 12 a 14 y de 18 a 20 horas.

Centro de Arte de Getafe

A partir del 6 de mayo. Exposición de artes plásticas de Julián Casado.

Música

Obra Social de Cajamadrid

Viernes 14. Baile Flamenco "Embrujo flamenco, al compás de la palabra". 20h.

Jueves 20. Ciclo "Jóvenes Profesionales". Concierto por el Trío DelArte: M^a Angeles Grau, Adam Hunter y Nuria Guerras. 20h.

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Viernes 14. Actuación del Grupo de Saxofones SADA, a beneficio de Cáritas. 19,30h. Entrada: 500 ptas.

Martes 18. Audición de piano a cargo de los alumnos de la Escuela Municipal de Música "Joaquín Rodrigo". A las 18,30h. Entrada gratuita.

Miércoles 19. Audición de flauta travesera a cargo de los alumnos de la E.M.M. "Joaquín Rodrigo". 18,30h. Entrada gratuita.

Viernes 21. VIII Festival de Música Tradicional. Recital de Javier Bergia. 20h.

Pub El Muelle

Viernes 14. Concierto de APNEA.

Teatro

Nave de Cambaleo

Sábado 22 (23h.) y domingo 23 (20h.). "Informe para una academia" de Franz Kafka, a cargo de la cía Triángulo Producciones.

Obra Social de Cajamadrid

Sábado 15. Teatro del Humor con la obra "Delirios de un inmigrante". 20h.

Varios

Centro Cultural Isabel de Farnesio

Lunes 17. III Ciclo del Aula de Poesía "José Luis Sampedro". Lectura comentada de Rufino Félix Morillón. Acto público del fallo del Jurado del II Premio de Poesía "Real Sitio y Villa de Aranjuez". 19,30h. Entrada gratuita.

Jueves 20. "Alfonso XII y Aranjuez: Semblanza de un Rey y de una época", a cargo del doctor en Historia Florencio Hernández Campos. A las 20h.

Calle Infantas

Del 21 al 23. XVIII Edición de la Feria del Barro "Alfaranjuez". De 10 a 22 horas.

La Fuente de Baco

Salivilla



Por Carlos López

Primero desapareció la vieja playa y ahora el merendero. Salivilla ya no existe. Ha desaparecido sin ruido. Sólo quedan los cascotes del viejo caserón del que salieron paellas tan incontables como los granos de arroz que llevaba cada una de ellas.

La inolvidable imagen de Salivilla está ya con su dueño, con el señor Juanito, en la historia pequeña. Porque los sitios y las personas que no aparecen en los libros de historia se fabrican a lo largo de sus días un trozo de tierra donde escribir su pequeño trozo de vida. Y Salivilla es la vieja playa con bañadores de los de antes, familias de fuera y de dentro a remojo. Bañistas que huían de la picadura del tábano y de la corriente del Tajo y se quedaban en la zona neutra, allí donde siempre se hacía pie. Y estaba la cadena, por si acaso. Y los valientes que estiraban el músculo y mojaban el moreno de la época para alcanzar la otra orilla. La orilla que sin darnos cuenta era la del Jardín. Era la salivilla a la que se acudía en los veranos sin cloro y sin chanclas y sin miedo a los bichos. Los veranos de la sandía en el agua.

Y el señor Juanito fabricando verano a verano el sueño de salivilla. Un sitio con la sombra de los árboles del río. Un lugar con su leyenda negra, la de los ahogados que desafiaban las aguas de antes del trasvase, las que llegaban vírgenes sin atajos hacia Murcia. Cuando el Tajo era mucho Tajo para los que lo desconocían. Y ahora salivilla ya no existe, pero siempre quedarán sus días de verano. Los de los tiempos en que sitios como ese eran la oportunidad de disfrutar del estío. Hoy las cosas son de otro modo y los nietos del señor Juanito y yo vivimos los veranos de otro modo. Y nos acordamos de aquel verano en que comprobé lo duro que era darle gusto a los que se daban el gusto de pasar el día junto al río. Salivilla ya no está. Se hizo el silencio.

ER



- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- REPARACIONES

C/San Pascual, 74 Aranjuez
Tel. y fax 91 891 03 43



IVA 16% NO INCLUIDO.



Pentium II 350 114.900
Pentium II 400 124.900
Pentium III 450 144.900

P-II MULTIMEDIA BX

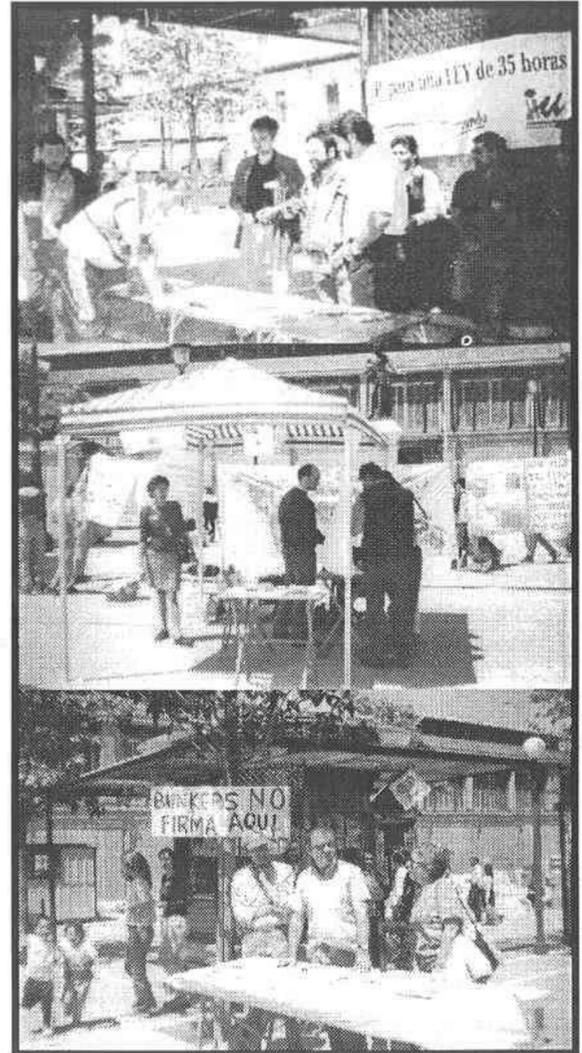
- Procesador: INTEL PENTIUM II
- Placa base: BX 440 AGP
- Memoria: 64 Mb 100 Mhz
- Disco Duro: 4'3 UDMA-33
- T. Video: S3 Trio 3D 4Mb AGP
- Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- Monitor 15" DIGITAL MPRII
- Caja ATX. Altavoces 80 W
- Teclado Windows 95
- CD-ROM 36x. Marca Toshiba
- T. sonido: 16 BIS 3D
- Ratón, alfombrilla y micrófono.



Foto: Margarita Martínez

Alguna pega teníamos que poner al maravilloso paraje construido en el Jardín Narváez por la Casa de Oficios bajo el impulso de nuestro egregio colaborador José González Granados. Para evitar confusiones, la planta viene de EEUU y está donada por Patrimonio Nacional.

Llenazo y pluma nueva para la Plaza de la Constitución. Entre las firmas para las 35 horas que pide IU, las de la condonación de la deuda externa del Tercer Mundo y las de la demolición de los búnkeres, este.. de los quioscos de El Brillante, no damos abasto con los bolis bic.



Baño de purpurina para los chicos/as del Club Natación Aranjuez y las chicas de la Escuela Municipal de Gimnasia Artística. Los pupilos de Talavera van camino de récord y las chicas de Juliana & Cía sólo se vieron privadas de más metales por los jueces.

Ceda el paso para el nuevo circuito de educación vial del Chacón. Es una buena iniciativa para que los más pequeños circulen con precaución. A ver si algunos mayores toman nota de las enseñanzas de Vialdo.

Tiros largos para los partidos políticos que hicieron su presentación, unos a la americana y otros más a lo patrio, en estos días. Todo sea por el voto.

adivina, adivinanza ~~ssnsnivibs~~ ,snivibs
¡Vaya desayuno el del Chico del Maíz: tortas y porras!

Edificio
Nuevo Deleite

Para VIVIR con mayúsculas

Viviendas y Dúplex con trastero
2, 3, y 4 dormitorios
Plazas de garaje

Gestiona y promueve

DESARROLLO URBANO XXI, S.A.
 gestión inmobiliaria

En la nueva calle Florida

Información y venta

oficina Inmobiliaria aranjuez

API nº 1026

por Luis Alexid
LA CARICATURA
LA CARICATURA



¿PRÓXIMA INAUGURACIÓN?

Bla, bla, bla...

"¡Yo me quiero empadronar en Aranjuez!"

Ildefonso Hernández, Director Provincial del INEM en la inauguración del Jardín de Narváez.

"Si queréis que hable, 200.000 y luego a Valdemoro"

Pedro Santiago, agresivo sindicalista de CCOO

"Si siguen así los del PP, la izquierda vamos a tener que grabar un vídeo a lo Full Monty"

Francisco López Ubeda, nº 2 de IU.

"El PP ha predicado con el nepotismo y el clientelismo"

Lorenzo Sánchez Gil, portavoz del PSOE.

"En el PP el sexo no es una condición para gobernar"

José María Cepeda, en la presentación de la candidatura.

"Aranjuez tiene la materia prima suficiente para ser la ciudad del turismo, el ocio y la cultura"

Pío García Escudero, Pte regional del PP.

"Los vialdos son Carlos López y Alberto Villaverde, que informan a los niños"

Ramón Peche, primer vialdo de Aranjuez

"No debéis seguir aguantando al Cepeda este que se gasta tanto en comidas"

Cristina Almeida

El mirador

Por Francisco López Ubeda

NO-DO

Uno se acomoda en la butaca mientras van pasando molestos anuncios varios cuando de pronto ¡Hostias, el NO-DO!. Que sí, aparece como antaño la propaganda del Régimen, ahora a color, no como la rancia aquella en blanco y negro. Ahí está el Partido Popular haciendo proselitismo con el Ayuntamiento de Aranjuez. Mira, José María ¡Queda inaugurada esta Universidad, este Hipermercado, este pantano...!

El NO-DO "Disfruta Aranjuez" es como el de aquel entonces una engañifa autocomplaciente bajo la cual esconder la realidad de interminables obras que provocan continuos cortes de aguas en la calle Moreras; las malas aceras de la calle del Foso que vamos a pagar dos veces; los

bunkers de "El Brillante" que han sido rechazados contundentemente por los vecinos; la arbitraria recogida de basuras en los barrios peligrosamente deteriorados como el del Farnesio; un casco antiguo que cada vez se asemeja más a cualquier ciudad bombardeada estúpidamente por la OTAN...

Menos mal que comienza "La vida es bella" y comprendo que pretendían engañarnos, despistarnos para que el equipo azul gane al tiempo que nos evitan una percepción cochambrosa de nuestra ciudad. Si todos los esfuerzos de Benigni consistían en resistir lúdicamente a la tragedia, todo el afán del PP es evitar la realidad mediante la mentira.

el detalle

El río Tajo suma 45 km dentro del término municipal de Aranjuez. De éstos, 17 km pertenecen al tramo anterior a su encuentro con el Jarama. Dado que el río Tajo suma en su trazado 1.100 km, el tramo ribereño supone un 4'09% del total de su recorrido, que acaba en tierras portuguesas

LOS CUATRO PUNTOS CARDINALES PARA SU DECLARACIÓN

D eclaración de la Renta 98



Si desea más información acérquese a su oficina de Caja Rural.



CAJA RURAL DE TOLEDO

PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN
DE
CHALETES EN ARANJUEZ

Un lugar Distinto para Vivir



INFORMACIÓN Y VENTA:

C/ DOMINGO DE AGUIRRE, 2
ARANJUEZ (Madrid)

TLF. 91 892 00 90 - 91 892 18 97

Réplica al filocastrismo de Don Fernando Castillo

Sr Castillo: Vd como Lenin; los que no estén conmigo, están contra mí. Con la argumentación que emplea para descalificar la narración de mis vivencias en Cuba, el castrismo necesita pocos enemigos para sucumbir. Le replico con el único fin de que no se sienta despreciado con mi silencio. Vaya por delante que no soy profesional de la información, ni viaje a Cuba a infiltrarme en sus miserias. Soy un simple ciudadano con preocupaciones políticas, ajeno a toda disciplina partidaria, que gusta de ejercer libérrimamente su libertad de pensamiento y expresión. Cree sinceramente que este rifi-rafe que mantenemos Vd y yo sería posible en la prensa cubana. Permítame dudarle.

Si los ejemplos de corrupción social que Vd dice describo y que tilda de falsos, fueran refrendados por otros testigos, como el mentado dirigente socialista madrileño, adalid de la ayuda al pueblo cubano desde el Ayuntamiento de Madrid ¿se retractaría de las "lindezas" que me dispensa?. O para Vd es más revolucionario sostenella y no enmendalla que la verdad. De dichos ejemplos me excusará la prueba de la existencia de un desbordado lenocinio, reconocido públicamente por el Gobierno cubano al presentar a la prensa internacional el plan para, presuntamente, combatirlo. Digo presuntamente, porque ya presentaron otros antes.

El ataque a Cuba y su revolución que me atribuye, no es distinto de las acusaciones de antipatriotas que nos propinaba la dictadura franquista a los que la criticamos y combatimos y gozamos de la hospitalidad de sus calabozos.

Me quiere Vd decir como puedo saber que la prensa no castrista de nuestro país miente, si no visito Cuba. ¿Suscribiéndome al Gramma?. La historia y el presente nos ofrecen demasiados ejemplos de supervivencia de regímenes totalitarios, con pueblos depauperados, que si quiera precisaron del sostén de una superpotencia como la URSS para perpetuarse.

No es cierto que la Revolución Cubana continúe donde estaba cuando nació, como Vd afirma. Ojalá fuera así. El pueblo cubano tomó el poder en 1959 y hasta 1961 Fidel no declaró el carácter socialista de la Revolución, sin consultar a ese pueblo que sacrificó al papel de centinela de los intereses geoestratégicos soviéticos en el Caribe, importando de la URSS no sólo armamento y maquinaria a precio de saldo, sino también el modelo de socialismo cuyos abominables resultados omito comentar por conocidos. ¿Cree Vd lógico permanecer immaculado al contagio del estalinismo durante 25 años de apoyo y colaboración?. Yo no, pues como diría Marcelino Camacho, el que paga, manda.

También le recuerdo, que el Che, en un alarde de coherencia ideológica y política, hizo mutis por el foro al enfrentarse al burocratismo estaliniano que los soviéticos impusieron en la isla,

cambiando su poltrona de Ministro por la épica guerrillera en busca de nuevas Sierras Maestras que desgraciadamente nunca más encontró.

Tras un alegato consignista cuajado de tópicos demagógicos, concluye su carta cuestionando mis inquietudes sociales, porque no me conoce en su ambiente. Yo no dudé de las suyas y tampoco le conozco en mi entorno político. Las jornadas solidarias con Cuba, serían todo lo exitosas que Vd quiera, pero le confieso que me pasaron inadvertidas. Más para su tranquilidad, le remito a mis contertulios del programa "Nos queda la palabra" de Radio-Fuga, quienes le darán testimonio de mis iniciativas, entre las que figuraba una campaña de recogida de material escolar a favor de los pueblos cubano y saharauí.

Replicada su carta, me va a permitir introducir algún otro elemento de análisis y reflexión que, ya puestos, me sugiere su carta.

Mi estupor tras visitar Cuba, nada tiene que ver con sus precariedades, en parte causadas por el ignominioso bloqueo yanqui. Mi desolación se produjo al certificar el fracaso de la revolución, mal llamada socialista, que no ha logrado lo más importante: transformar la mente y los valores del pueblo. He sido testigo de que los/as cubanos/as padecen las mismas ansias consumistas que nosotros/as, infectos gusanos del capitalismo, agravadas con la esquizofrenia de la contradicción más patética, entre el espartano racionamiento de los bienes y servicios que producen y la rendición ante un dólar que necesitan para financiar su desarrollo, por lo que el castrismo no duda en mirar a otro lado, mientras su pueblo es pasto de la corrupción, la prostitución y la indignidad, enajenando hasta la honradez de la clase obrera en su cruzada recaudatoria de la vil moneda. Indigerible para cualquier marxista.

Yo le pregunté Sr Castillo. Cree que un sistema de partido y sindicato único puede expresar todos los intereses y sensibilidades de la sociedad, incluida la socialista. Reivindica para nuestro país el modelo del Estado Cubano. Está de acuerdo con la pena de muerte para delitos comunes o políticos. Ha luchado o lucharía por defender la libertad de expresión, asociación, prensa, manifestación y huelga. Por cierto, sabría decirme cuando se hizo en Cuba la última huelga.

Mire Vd. Yo pertenezco al sector de la rojería, pensamiento anarcoide, que nos repugna que el marxismo que abrazamos como ideología liberadora haya sido invocado y pervertido por bestias como Stalin, Ceaucescu o Pol Pot para cometer sus atrocidades. Que no nos resignamos a las derrotas de los movimientos populares en Hungría en 1956 o en Checoslovaquia en 1968 que lucharon por recuperar el contenido democrático del socialismo. Que nos alarma que la megalomanía de Fidel facilite, aún más, el futuro desembarco financiero del capitalismo en Cuba, convirtiendo un bello sueño revoluciona-

rio en una amarga pesadilla. El P.C. chino ya está en ello.

Quedo a su entera disposición para cuantas controversias desee plantear. Salud.

Francisco Fernández Caballero

Apoyo a los quioscos del Brillante

Los empresarios de la zona turística de Aranjuez queremos expresar con esta carta la opinión particular, pero muy realista, de la nueva ubicación y modelo de los quioscos de la zona del Brillante.

De antemano hay que destacar tres factores importantes.

1. La ubicación que tienen los quioscos antiguos entorpecen en su medida la perfecta visión del Palacio Real de Aranjuez.

2. La desigualdad de los quioscos en sus formas, medidas y decorados que en la actualidad tienen son perjudiciales para la imagen que damos al turismo.

3. Entender que los quioscos son punto de referencia para el turismo, por estar asentados en el centro turístico.

La realidad de todo es que el paisaje turístico de esta zona, llamada el oasis del turista por su capacidad para retener al mismo, nos invita a hacer esta reflexión: Una vez colocados los nuevos quioscos, nosotros pasaremos a dejar libre la vista del Palacio Real de Aranjuez en línea con la verja del Jardín de Isabel II. Opinamos que la nueva ubicación es óptima.

Pensamos que cualquier otra situación distinta a la que se está realizando en la actualidad sería, en primer lugar, colocarnos en un marco negativo para el 100% de los comerciantes de la zona, y en segundo lugar, no podríamos retener al turista, al no contar con un marco tan bonito como es el del Brillante.

Pasaremos de ofrecer una vista de estructuras metálicas, paneles y medidas distintas entre sí a una imagen homogénea.

Posiblemente esta imagen homogénea podría haber sido más transparente, pero deducimos que de la misma forma que se decoraron los antiguos se podrán decorar los nuevos, a través de plantas, macetas, enredaderas, estanterías, etc, ya que ante todo somos profesionales con muchos años de experiencia y sabemos como sacar el máximo partido a nuestro sector, y deducimos que al final, esta nueva zona donde se colocarán los nuevos quioscos, se convertirá en el marco idóneo para que Aranjuez pueda ser el pueblo turístico que todos deseamos.

Con estos nuevos quioscos tendremos muchas más facilidades para la venta, más limpieza, mejores condiciones sanitarias, servicios públicos, y daremos un paso muy importante en el camino de la modernización.

Es, por tanto, un cambio importante, sustancial y positivo para todos.

Los empresarios de la zona del Brillante

CASA

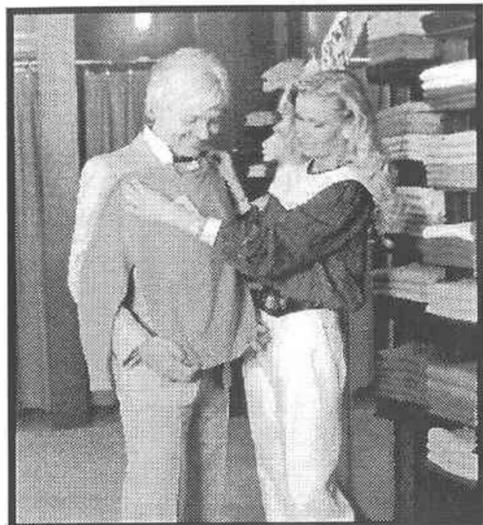
Especialidad en Conejo al Ajillo

JUMILLANO

"Si quieres criarte fuerte y sano, come conejos en Casa Jumillano"

Carretera Colmenar, Km. 9 • Tfn. 91 893 80 51 - 630 62 88 68

Renovarse o morir



**Si haces algo como
hace diez años,
entonces existen
muchas
posibilidades de
que lo estés
haciendo mal**

Charles Kettering

El viejo slogan revolucionario de "la unidad hace la fuerza" va asentando sus reales entre uno de los sectores más conservadores de la sociedad ribereña, el del comercio tradicional. Que las cosas ya no son como eran lo demuestra el hecho de que cada vez son más los comerciantes que se suman a las propuestas de renovación que surgen y no escatiman ni en dinero ni en esfuerzo para ponerse al día. Los comerciantes de Aranjuez no están dispuestos a quedarse en el andén viendo pasar los trenes del progreso a su lado. No quieren ser ajenos a la transformación económica de la sociedad y han entendido que los cambios bien entendidos tienen que empezar por ellos mismo, que deben ser los protagonistas de esta transformación y no los convidados de piedra. La vieja teoría ilustrada del todo por el pueblo pero sin el pueblo hace años que pasó a la historia. Ahora, unidos en distintos colectivos, y empujados por la instalación de una gran superficie comercial, se han lanzado al ataque dispuestos a no dejarse robar su clientela. Los pioneros de esta "revolución" silenciosa fueron los tenderos del Mercado de Abastos, a través de la empresa constituida para llevar a cabo la gestión del edificio, Progesmer. De estar todos los días a la gresca entre ellos mismos y con el Ayuntamiento (organismo propietario) han pasado a organizarse de tal modo, que se han convertido en todo un ejemplo, que esta siendo seguido paso a paso por todos los mercados de la Comunidad de Madrid. Si la experiencia sale bien, la idea puede extenderse a muchos otros mercados tradicionales, abocados hoy por hoy al cierre si no cambian de estrategia comercial. Después de ellos, otros comerciantes locales están siguiendo su estela, aunque a un nivel distinto. Los dueños de los establecimientos del Alto Stuart, han empezado no hace mucho a poner en marcha sus propias campañas de marketing y publicidad. Ahora, es APYME, quien apuesta en nuestra localidad por convertir Aranjuez en un gran centro comercial al aire libre. La idea parte de que el comercio necesita estar aglutinado en áreas concretas para resultar atractivo, y que frente a los hiper, los comercios a pie de calle pueden vender mejor que nadie esa imagen y conjugarla con los valores naturales e históricos que la ciudad en si posee. Esta idea, a priori tan lógica, no se ha desarrollado nunca en España. Desde hace unos años, algunas empresas y consultoras están trabajando duramente, con cifras y proyectos claros en la mano, para pasar del dicho al hecho. En la Comunidad, la primera ciudad en ponerse manos a la obra ha sido Alcalá de Henarés. Ahora, en Aranjuez hay estudios serios de mercado, que darán sus frutos en los próximos dos o tres años. Lo mejor es la enorme ilusión y capacidad de trabajo que están desarrollando nuestros empresarios. En el camino, están recibiendo el apoyo de todas las instituciones, desde el Ayuntamiento a la Cámara de Comercio, bancos etc. La puesta en marcha de la ORA, una medida en un principio difícil de valorar y que no a todos los comerciantes gusta, está demostrando que es muy válida para facilitar el acceso de los clientes a las tiendas. El comercio ribereño, por fin, ha entendido que nadie mejor que ellos saben qué, cómo, por qué, dónde, y cuándo compran sus clientes. Y nadie mejor que ellos para cubrir las necesidades de sus vecinos.

La Plan tilla

Calle de la Reina: Mercedes Santos *Parque de Educación Vial:* Margarita Martínez
Los kioscos del Brillante: Pedro Mora *Calle Madrid:* José Angel Rodríguez
El Ayuntamiento: Luis Abad *Mercado de Abastos:* Antonio Alonso *Fuente de N^a Sra de las Angustias:* Carlos López *Jardín Narváez:* José González Granados *Calle Foso:* Mabel García; *CAR hípico:* Victoria López

Edita: **Cacera Pileros S.L.** Dirección: **Capitan, 72 2^oC ARANJUEZ.**
Teléfono y fax: **91 892 08 20** Imprime: **MILOVI S.L.**

DON POLLO

*Cochinillo asado,
pierna y paletilla de
cordero de encargo*

Se reciben encargos por teléfono:

91 892 3411

Calle Almíbar, 92

ARANJUEZ

¡NO SE FIE DE LA PRIMAVERA!

RECUERDE QUE LOS BICHOS
PUEDEN ATACARLES
EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO



Campaña de primavera

- Control de Plagas (desinsectación, desratización y fumigación)
- Contenedores Higiénicos
- Bacteriostáticos, etc.

Presupuestos gratuitos

Distribuidores Oficiales de SER+KONTEN

C/ Delicias, 39 Tels: 91 891 8128-91 801 1352 ARANJUEZ

8 • Elecciones

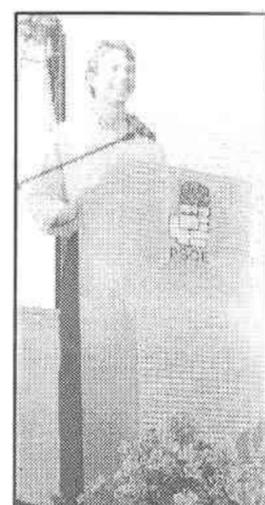
Cerca de 400 personas participaron el pasado sábado en la Fiesta de la Rosa, organizada por el PSOE ribereño como inicio de la precampaña electoral.

Paella, bailes, y mítines se confundieron e una fiesta muy a la española. Al acto asistió la Candidata a Presidenta de la Comunidad de Madrid, Cristina Almeida.



El PSOE Celebró la Fiesta de la Rosa

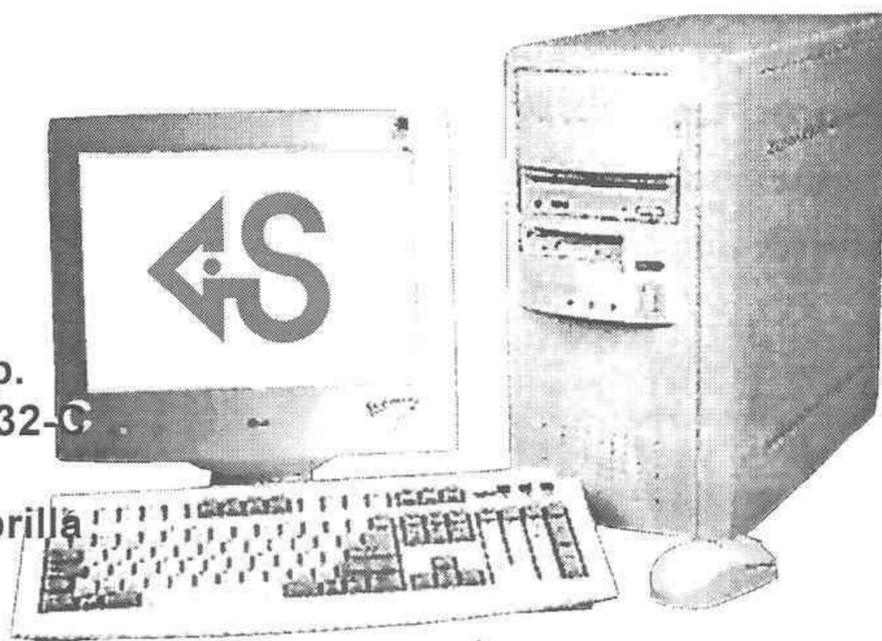
Mercedes Santos. El PSOE presentó su candidatura el pasado sábado durante el transcurso de una jornada festiva en la piragüera. La Fiesta de la Rosa comenzó a las 12,00 h de la mañana con juegos para niños y prosiguió con la elaboración de una paella, que se repartió entre unos 300 comensales. La tarde comenzó amenizada con la actuación de varios grupos musicales que sirvieron de aperitivo para el acto central de la fiesta: las intervenciones de Cristina Almeida, candidata a Presidenta de la Comunidad de Madrid, Arturo González Aizpiri, miembro de la FSM (Federación Socialista Madrileña) y Lorenzo Sánchez Gil, candidato a Alcalde de Aranjuez. A las 20,00 h, con un ligero retraso sobre el horario previsto y ante la presencia de unas 400 asistentes, fueron subiendo uno a uno los miembros de la candidatura socialista de Aranjuez. Faltaron tres mujeres, que no pudieron asistir por motivos laborales. Aizpiri empezó destacando: "¡Esta claro que somos muchos más que ellos!". "La derecha -continuo diciendo- está suponiendo un paso atrás en las conquistas sociales que trajimos los socialistas. Se está tumbando un sistema de libertades y de derechos públicos que ellos no comparten". Cristina Almeida subió al escenario después de bailar al ritmo de la música country. Aseguró que la izquierda tiene ante sí un gran reto el 13-J "No se trata de recuperar el poder ni el gobierno, sino un proyecto progresista que tiene que tirar para delante de la sociedad desde el principio de la solidaridad". Almeida hizo hincapié en los grandes retos que la Comunidad tiene para la próxima legislatura, cuando reciba las transferencias en materia cultural y sanitaria y criticó duramente a Ruíz Gallardón. "No sabemos si quiere ser presidente de la Comunidad, de España o Rey". Lorenzo Sánchez Gil cerró el turno de intervenciones criticando la labor del PP ribereño "En Aranjuez Cepeda ha sido un Robin Hood al revés. Ha dado más a los que más tienen". "Ahora piensan ganar poniendo ladrillos a ultima hora, pero se han olvidado del corazón de esta ciudad, que es de izquierdas y se demostrará en las urnas porque somos más, tenemos más gente, más proyectos y más ilusión".



INFORMATICA Y SISTEMAS

ORDENADOR PENTIUM II 350 MMX

- Procesador Intel P-II 350 MMX
- Placa Base Intel BX ATX PCI 100MHz
- Memoria SDRAM 32 MB 100 MHz
- Disco Fijo E-IDE 4,3Gb 1ª Marca
- Unidad de disco 3 1/2 HDD
- Monitor 14" color SVGA 0.28 baja radiación no entrelazado.
- Tarjeta Gráfica SVGA PCI 1024x768 4MB amp.
- Interface: 1 paralelo centronics, 2 serie RS-232-C
- Caja formato SEMITORRE ATX
- Teclado expandido. Ratón 400 d.p.i. y alfombrilla
- Garantía de un año



*IVA no incluido

Opción Multimedia:
 CD-Rom 40X - T.Sonido 16 bits
 Altavoces 60 W - 12.900 pts*

104.900 PTAS.

Servicio Técnico y Distribuidor Oficial:



Cra. Andalucía, nº 5
 (Frente a la Iglesia San Antonio)
 28300 ARANJUEZ
 Tel. 91 892 22 90 · Fax: 91 892 26 78

El PP celebró su fiesta electoral

Unas seiscientas personas asistieron el pasado viernes a la fiesta de puesta de largo del PP ribereño, que se celebró en los salones Las Fuentes. En el acto se proyectó un video de las actuaciones realizadas en esta legislatura y de los proyectos que piensan llevar a cabo en los próximos cuatro años si ganan las elecciones. Los populares estuvieron acompañados por el presidente del partido a nivel regional, Pío García Escudero, y el consejero de Educación y Cultura de la Comunidad, Juan Carlos Doadrio.



Fotos: A. Alonso



Margarita Martínez. La fiesta popular comenzó con la proyección de un video, en el que aparecían los veinticuatro integrantes de la lista electoral y en el que se detallaban los logros de esta legislatura y los proyectos de futuro. A continuación se procedió a presentar a los candidatos al estilo americano, siendo los jóvenes los más aplaudidos por el público. Una vez realizadas las presentaciones, el candidato a alcalde, José María Cepeda, se dirigió a los presentes con un discurso cargado de entusiasmo, en el que anunció que el próximo 24 de mayo se inaugurará el nuevo ayuntamiento. Cepeda aseguró que la candidatura que ofrece el PP "es una candidatura para gobernar en el nuevo milenio", cuyas características principales son la juventud y la diversidad de sexos y profesiones. Además manifestó que su equipo de gobierno había cumplido con el contrato firmado con los ribereños en 1995, transformando Aranjuez en "una ciudad dinámica y alegre". También se refirió a la oposición, en concreto a los socialistas, a los que acusó de querer ocultar datos a los ciudadanos y de tener más intereses en construir que en gobernar, haciendo alusión al lema electoral elegido por el PSOE "¡Un futuro por construir!". Cepeda también reconoció los errores cometi-

dos, "no somos dioses, somos personas y hemos cometido errores, pero aún así esta ciudad ha cambiado, este Aranjuez no es el mismo del año 95". Entre los logros destacó el incremento del número de turistas en 500.0000 desde 1995 a esta parte, la rehabilitación de calles, la construcción de parques infantiles, la inversión de 7.000 millones en el sector de la construcción por parte de la iniciativa privada, etc.

En el acto también participó el presidente del PP de Madrid, Pío García Escudero, que se remontó en su discurso al año 1991, cuando empezó a trabajar en la política regional y le encargaron hacer campaña en Aranjuez. "Para mí es un gran recuerdo, porque he visto a lo largo de estos años como hemos ido avanzando. En 1995 la ciudad estaba atravesando un bache y algunos utilizaron todo tipo de tretas para que el PP fracasara, pero hemos demostrado que el PP es un gran paraguas, igual en Aranjuez, en la Comunidad de Madrid y en toda España".

¡¡Adelántese al verano!!

VERANO 99

Vea nuestra superoferta

Dto.
* **80%**

Para todas las reservas efectuadas con al menos 2 meses de antelación a la fecha de salida

- * . Dejando un depósito del 40% al hacer la reserva
- . Efectuando el pago total 15 días antes de la salida
- . Oferta válida para estancias en costas peninsulares e Islas Baleares y Canarias
- . No acumulable a otra promoción u oferta
- . Puede aplazar el pago a 3 meses sin intereses con nuestra tarjeta Visa Grupo Star

Capitán, 64 · Tf. 91 892 4314
Almibar, 41 · Tf. 91 892 0833 (Aranjuez)
Verbena de la Paloma, 23 · Tf. 91 317 16 20 (Madrid)

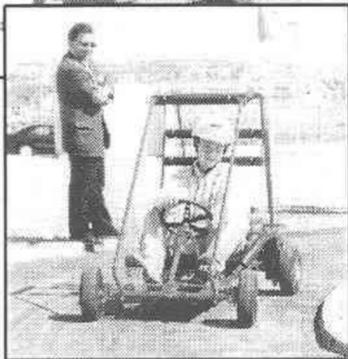
GRUPO
STAR
VIAJES

Viajes Tajo

En marcha el parque de educación vial

Funcionará de forma permanente en el Gonzalo Chacón

Margarita Martínez. Los niños ribereños disfrutaron desde el pasado martes de un Parque de Educación Vial, en el que podrán aprender las normas básicas de la circulación al mismo tiempo que se divierten. Después de varios meses de obras y gracias a la inversión de 20 millones de pesetas el Polígono Industrial Gonzalo Chacón cuenta con un circuito de 6.000 metros cuadrados, equipado con señalización vertical, horizontal y semafórica, y dotado con tres karts, diez bicicletas de uso normal y dos adaptadas para chavales con alguna discapacidad física. En el acto inaugural, en el que participaron el alcalde de la localidad, José María Cepeda, y el mandatario infantil, éste último realizó el primer recorrido en kart para dar ejemplo a los demás



Arriba los dos alcaldes cortando la cinta. Abajo el mandatario infantil pilotando un Kart



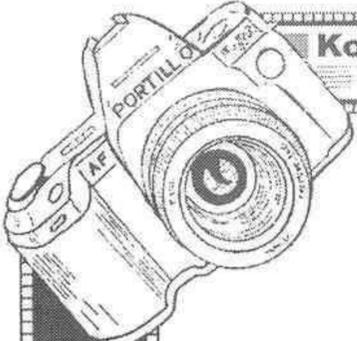
estudiantes. Cepeda agradeció, entre otros, a Iberseñal, por haber regalado las señales verticales al ayuntamiento, a la empresa que ha realizado las obras, al concejal de Tráfico y Obras Públicas, Javier Cepeda, por la ilusión mostrada en este proyecto, y a Vialdo, la mascota de la Educación Vial, que también asistió a la puesta en marcha del circuito. Esta misma semana ha comenzado la primera campaña, que se prolongará hasta el 10 de junio, en la que participarán alumnos de 6º de Primaria.

Luces en la ría

C.E. El pasado miércoles, tras el cierre de este semanario, estaba prevista una visita del alcalde, José María Cepeda, y su equipo de gobierno a la calle Madrid, que ha sido iluminada con 21 puntos de luz. Esta vía, situada en la zona del Raso de la Estrella, junto a la ría, cuenta desde hace unos días con farolas de entre siete y ocho metros de altura, brazos de un metro y medio y bombillas de vapor de sodio de 150 vatios de potencia. De este modo, el área del Palacio Real, contará también con un atractivo nocturno para los paseantes.

Integración laboral de discapacitados

C.E. Desde el pasado mes de marzo y hasta diciembre se ha puesto en marcha la segunda fase del Programa de Integración Laboral para Discapacitados, que tiene como objetivos la integración de estas personas en el mundo laboral y su acceso a cursos de formación. La primera fase culminó con la elaboración de un censo de población discapacitada y un estudio empresarial, para averiguar las necesidades del tejido industrial y el comercio local. Además se ha formado una bolsa de empleo con personas discapacitadas de Aranjuez, de edades comprendidas entre los 16 y los 49 años. El programa ha sido promovido por la Concejalía de Servicios Sociales y la Consejería de Sanidad de la Comunidad.



Kodak PRODUCTOS EXPRESS COLOR

FOTO

Pootillo

C/ Stuart, 52
Tel. 91 892 1870
Aranjuez

POR 3 REVELADOS 1 PELÍCULA DE VIDEO

PRECIOS REVELADO DE CARRETES EN TAMAÑO 15x21

36 fotos..... 1.992 ptas
24 fotos..... 1.428 ptas
12 fotos..... 864 ptas
(Revelado de negativos incluido)

Riguroso control de calidad y revelado en papel KODAK-ROYAL. Ya puede Ud. hacer sus propios reportajes de boda, comuniones, bautizos, etc... al tamaño y calidad profesional con un excepcional precio.

COMPRA AHORA LA CÁMARA Y PÁGUELA EN 10 MESES.

Mesón Real Cortijo

Deliciosas Carnes y Pescados
Exquisitos Asados
Las mejores Japas y Raciones



Real Cortijo de San Isidro • Tf. 91 892 15 34

El Alto Stuart Es Hermoso

Electrodomésticos

Somos
Fábrica
Precios sin
Competencia

STUART 119



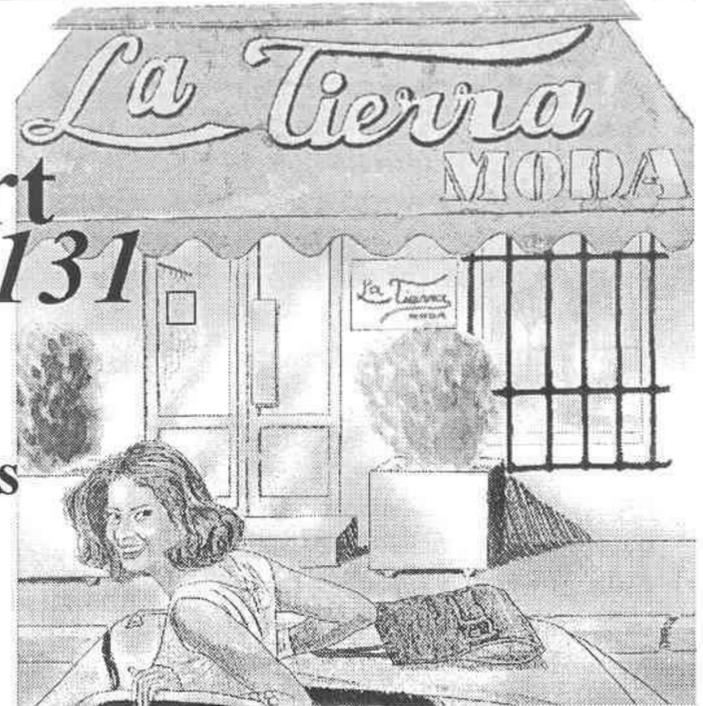
Aire Acondicionado
3.024 frig. y
3.629 Kk.
165.000 pts.

Frigorífico Superser
2 motores, 1'85 m
77.000 pts

Lavadora
Zanussi TV 21" Stereo
1.000 rev. 45.900 pts.
69.000 pts

Stuart
131

Venta de
muestrarios



Te ofrece la Semana de la Blusa
TODAS 3.900 pts



CRISTALERÍA MONZÓN

Instalaciones Comerciales
Cristales Decorativos
Cuadros
Lunas de Coches y
Camiones

Stuart, 132 · Tf. 91 891 35 98 ·
ARANJUEZ ·

JOYERIA



RELOJERIA

DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE

Oro de ley de 18 kilates a precio de chapado

ESPECIAL COMUNIONES

- Juegos comunión Oro de Ley 18 k. desde 5.500 ptas.
- Pulseras comunión Oro de Ley 18 k. con perlas desde 3.500 ptas.
- Sello comunión grabar Oro de Ley 18 k. desde 5.500 ptas.

Compare precios antes de decidirse.

C/ Stuart, 150 · Tel. 8912702 · Aranjuez



Boutique Donaire

Stuart, 106 · Aranjuez

Colección Primavera-Verano con todas
sus marcas en exclusiva:



guitare



Genfius

taberna
casa
PABLETE

Fundada en 1946

50 AÑOS
A SU SERVICIO

C/ STUART, 108 TEL. 91 891 03 81
ARANJUEZ

Aranjuez Centro

Un proyecto para el comercio ribereño

Mercedes Santos. APYME Aranjuez ha encargado la redacción de un proyecto a la empresa RSD Consultores S.L para fomentar el desarrollo comercial de la localidad. Este proyecto que lleva el rimbombante nombre de "Programa de cooperación empresarial para la mejora de la competitividad y del nivel de modernización de los centros comerciales tradicionales -Aranjuez centro-" se traducirá, según los expertos que lo están haciendo, en la creación de 312 nuevos empleos directos en el sector en un plazo de tres años.

Este programa parte de la base de que la actividad comercial es por naturaleza una actividad económica que debe estar espacialmente concentrada. Para ello no hay nada mejor que identificar cuáles son los cinco o seis centros comerciales más relevantes del pueblo (por ejemplo el centro histórico, la Glorieta del Nuevo Aranjuez o la zona de Foso) y relanzarlos, dotándoles de unas líneas que les identifiquen como tales. Es lo que se conoce como CCT (Centros Comerciales Tradicionales). Esta es una experiencia que ya se ha puesto en marcha en otras provincias y hace poco en Alcalá de Henares. Tiene como fin competir con las grandes superficies y aumentar la clientela.

Según el informe de la consultora el coste



del proyecto sería de 9 millones de pesetas (un 75% puede ser subvencionado por la Comunidad de Madrid). La ejecución tardaría unos seis meses y supondría una inversión por parte de los comercios de unos 1.560 millones de pesetas.

Para su puesta en marcha se necesitará la colaboración de la Cámara de comercio y del Ayuntamiento. Hay planteamiento de cambios en el mobiliario urbano, adecuación ambiental del entorno, cambios en el tráfico rodado y peatonal, campañas de publicidad y promoción conjunta de cada núcleo comercial, cursos de motivación empresarial, creación de órganos de gestión y gobierno, creación de logotipos distintivos, etc.

La realización técnica del programa Aranjuez-Centro estará a cargo de la empresa RSD Consultores, según el acuerdo firmado con APYME y firmado por su presidenta Carmen Hermida y el representante legal de la empresa Roger del Río.

Angel Pérez en Aranjuez

M.S. Angel Pérez, candidato a la Presidencia de la Comunidad de Madrid por IU visitó Aranjuez el pasado martes para mantener una reunión con el comité de empresa de Agfa. Pérez denunció el silencio de ambas "patronales" refiriéndose al PP y a la multinacional Bayer. Consideró inexplicable que el Consejero de Economía Luis Blázquez no haya hablado sobre la reunión que mantuvo el pasado viernes en Barcelona con la dirección. Pérez celebró una rueda de prensa posteriormente acompañado por Fernando Cuerva, portavoz de IU en Aranjuez y por Pablo Martínez Ruano, portavoz del comité.

"No sabemos de que están hablando el Consejero y Agfa y eso nos sume aún más en la incertidumbre. La situación actual es crítica. No vemos un futuro de viabilidad para el centro" dijo Martínez. Por su parte, Cuerva señaló que "Aranjuez tiene que seguir luchando no sólo por que se mantengan los 205 empleos de calidad actuales sino también para que la producción que en septiembre del 98 se llevaron a Bélgica vuelva a aquí". "El tema de Agfa es muy grave. Debemos impedir que la Bayer, siga curiosamente produciéndonos más dolores de cabeza" terminó apuntando Angel Pérez.



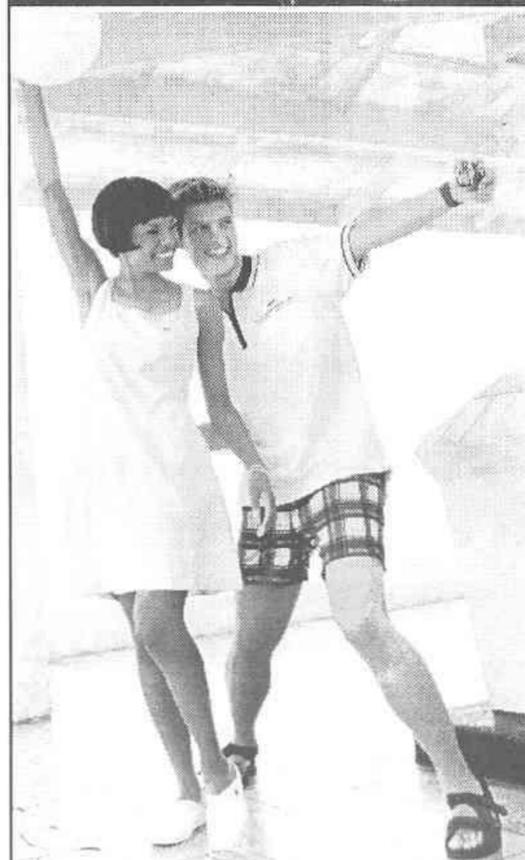
Especialidad en conejo al ajillo y paellas

Deguste nuestras tapas y raciones

Comidas y cenas

¡Felices Fiestas de San Isidro!

C/ Princesa Tfno: 91 892 1769



TODA LA MODA DE ESTA TEMPORADA

**C/ Almíbar 36,
Tfn. 91 891 08 06
ARANJUEZ**

El PSOE repasa la legislatura

El PSOE hizo este martes su balance de lo que ha sido la gestión del PP en esta legislatura. Los socialistas consideran un total fracaso el gobierno popular y acusan al equipo de gobierno de haber aumentado la deuda, quebrado la convivencia, malversado la confianza de los ciudadanos y no haber desarrollado Aranjuez

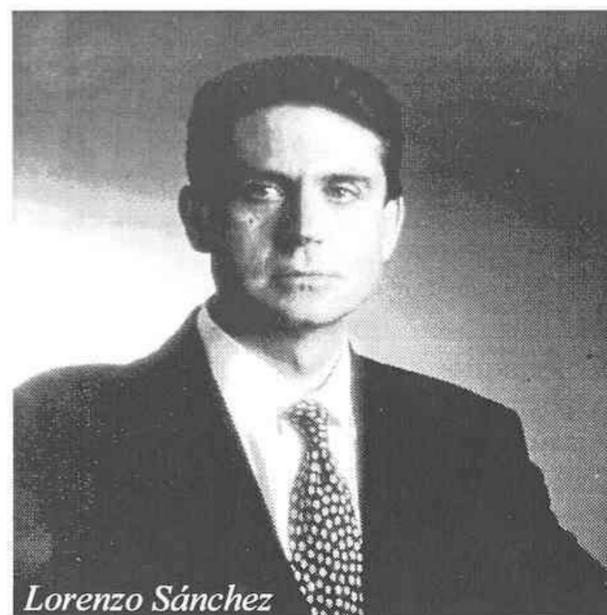
Mercedes Santos. "Los socialistas consideramos que el PP de Aranjuez representa a la derecha más reaccionaria. Que llegó al poder sin un modelo de ciudad, pero al final ha acertado. Ha hecho lo que siempre hace la derecha: favorecer a sus amigos" así de dura comenzaba Lorenzo Sánchez Gil, la rueda de prensa que el PSOE daba el pasado martes con el objetivo de repasar los cuatro años de gobierno del Partido Popular.

Los socialistas trataron uno por uno todos los asuntos, desde el paro al urbanismo. Respecto a lo primero consideran que el paro aunque ha disminuido lo ha hecho muy por debajo (la mitad) que la media de la Comunidad de Madrid, que se ha creado empleo precario y se han perdido empleos de calidad y que la renta de Aranjuez sigue siendo de las más bajas de la región. En cultura, el portavoz socialista, Sánchez Gil hizo hincapié en los sonados fracasos de la universidad SEK y la Souther Mississippi y aseguró que el proyecto que al final han elegido era el de la Complutense, con quienes ellos ya firmaron un convenio en el 95. Criticaron el parón en la obra del Teatro Real, la canti-

dad de proyectos que se han quedado en nada como el Hipódromo de Legamarejo, el canal de remo, la rehabilitación de la glorieta de las Doce Calles o el recinto ferial. Consideran que el hiper ha supuesto una estafa política para el comercio local y además "ha servido para colocar laboralmente a amigos y miembros del PP". Criticaron que "El dinero para servicios sociales como la ayuda a domicilio o emergencia social no ha sido utilizado porque según el PP no hay necesidades de este tipo" y denunciaron la deuda municipal asciende a más de 6.000 millones de pesetas.

En materia urbanística se volcaron en denunciar las actuaciones en el Campo de Fútbol, la calle Florida y el intento de urbanizar el Raso de la Estrella. El caos circulatorio, el olvido de la problemática del río Tajo o la falta de viviendas sociales, fueron otros temas revisados.

En el capítulo de escándalos, el PSOE vuelve a la carga con temas como el gasto del ayuntamiento en comidas y ágapes, la venta barata de suelo público, la adjudicación de las fiestas a la empresa Prodacsa, el dinero pagado al cantante Fran-



Lorenzo Sánchez

cisco por su concierto benéfico para las víctimas del huracán Mitch y otros gastos que consideran "despilfarros".

Por último, el PSOE recuerda los incidentes del 2-A cuando "El alcalde ordenó apalear a decenas de ciudadanos que se oponían a la privatización del servicio de basura. Hubo veinte heridos y nunca han perdido perdón por lo sucedido". Aseguran que ha habido censura en la emisora municipal y que el PP no ha tenido talante negociador. Terminaron asegurando que "Han suspendido. Deben repetir curso en la oposición"

En la rueda de prensa estuvieron presentes los tres primeros números de la lista electoral: Lorenzo Sánchez Gil, Jesús Dionisio Ballesteros y José Luis Moreno.

OPORTUNIDAD ÚNICA



Residencial Campolivas

- Inmejorables Calidades, zonas comunes privadas.
 - A continuación del Parque de Bomberos.
 - Servicio de Autobuses.
 - A pocos minutos de la estación de cercanías.



Viviendas de 3 DORMITORIOS

Con plaza de garaje y trastero por sólo

**9.950.000 ptas (+IVA)
(59.800 euros)**

DETINSA

HOGARES TERCER MILENIO

Información y Reservas

c/ Capitán, 72, 1ªA (Aranjuez)

☎ 91 891 68 12 / 91 352 02 33

PROMOTORA - CONSTRUCTORA - NO COOPERATIVA

El Cortijo se va de Romería

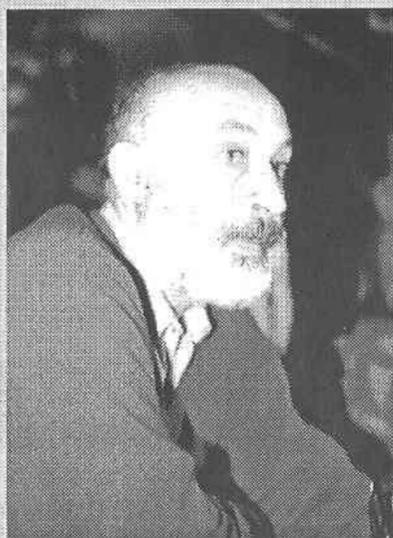
Mercedes Santos. El Real Cortijo de San Isidro celebra durante todo este fin de semana sus tradicionales fiestas patronales. Este año el Ayuntamiento se volcará en los más pequeños, con la puesta en marcha de un espectáculo llamado "Pirulandia".

Los actos festivos comenzarán el viernes 14 de mayo a las 16,00 h los campeonatos de juegos de mesa y deportivos. A las 21,30 h se hará el tradicional concurso de disfraces (para niños, adultos y grupos) y por la noche, a partir de las 23,00 h en habrá un gran baile amenizado por la orquesta "Coctelera musical". El sábado, día grande de las fiestas, la actividad comenzará a las 9,00 h con charangas pasacalles. La misa será a las 10,30 y a las 11,15 h se hará la procesión con la imagen del santo y la bendición de los campos, acompañados por la banda de música. Tras la misa mayor a las 12,00 h se hará la tradicional subasta de ofrendas del campo. Por la tarde, des-



de las 20,00 h habrá bailes populares hasta altas horas de la madrugada. El domingo a las 11,00 h se pondrá en marcha Pirulandia. Habrá talleres de juegos y concursos infantiles. Para ello el Ayuntamiento ha contratado a una empresa con el fin de introducir alguna novedad, que este año se centrará en los niños. Por la tarde habrá música y se entregarán los trofeos a los campeones de los concursos. A las 24,00 h los fuegos artificiales pondrán el broche de oro a las fiestas. El presupuesto rondará los 2 millones de pesetas, dinero en parte subvencionado por el Ayuntamiento de Aranjuez, del que depende esta pedanía. Durante estos días miles de ribereños se acercarán hasta el Cortijo. La tradicional romería, las comidas en el campo, y los chiringuitos animarán estas fiestas. Este año además, las fiestas servirán para dar a conocer a los cuatro candidatos a Alcaldes del Cortijo que se presentan a las próximas elecciones del 13 de junio.

Más alcaldables que nunca



**Pedro Torres
(Independiente)
e Inés Tobe-
ra (PSOE)**

**José Antonio
Martín (PP) y
Fernando
Muñoz
(MSA)**



Mercedes Santos. Cuatro grupos políticos presentarán candidatos a la alcaldía del Real Cortijo de San Isidro en las elecciones del próximo 13 de junio. El actual alcalde, Pedro Torres (que lleva en el cargo 16 años) volverá a presentarse por la Agrupación independiente del Cortijo. Por el PP lo hará José Antonio Martín, por el PSOE la única mujer, Inés Tobera, y Fernando Muñoz por el recientemente creado Movimiento Social de Aranjuez. Los cuatro candidatos se disputarán a los cerca de 200 votantes de esta pedanía ribereña, que cuenta con unos 300 vecinos.

El actual alcalde, Pedro Torres aprovecha este año el saluda del programa de fiestas para hacer un pequeño balance de gestión de su gobierno y anunciar algunas de sus proyectos de futuro, como son la ampliación de zonas verdes, la instalación de un consultorio médico, una oficina de policía, un local cultural para la juventud, una guardería para niños, autobuses urbanos, más viviendas etc. El resto de candidatos aun no han presentado sus programas ni sus proyectos. Los vecinos del Cortijo votan en el colegio San Fernando en las Aves.

ROSALES
26

Pº Pintor Rosales, 26 -Tf. 91 542 40 00
Hermosilla, 70 · Tf. 91 575 96 26
General Pardiñas, 19 · Tf. 91 575 96 26
Stuart, 175 · Tf. 91 891 38 65

Aviso a nuestros clientes:

Por aniversario e inauguración de nuestra sección de reformas, e nuestra tienda matriz (Pº Pintor Rosales) Rosales 26 ofrece a sus distinguidos clientes un 20% de descuento sobre los precios marcados.

¡SÓLO POR UNOS DÍAS!

- Oferta no acumulable
- Sólo productos de tienda

Real Cortijo de San Isidro

VIERNES 14 DE MAYO

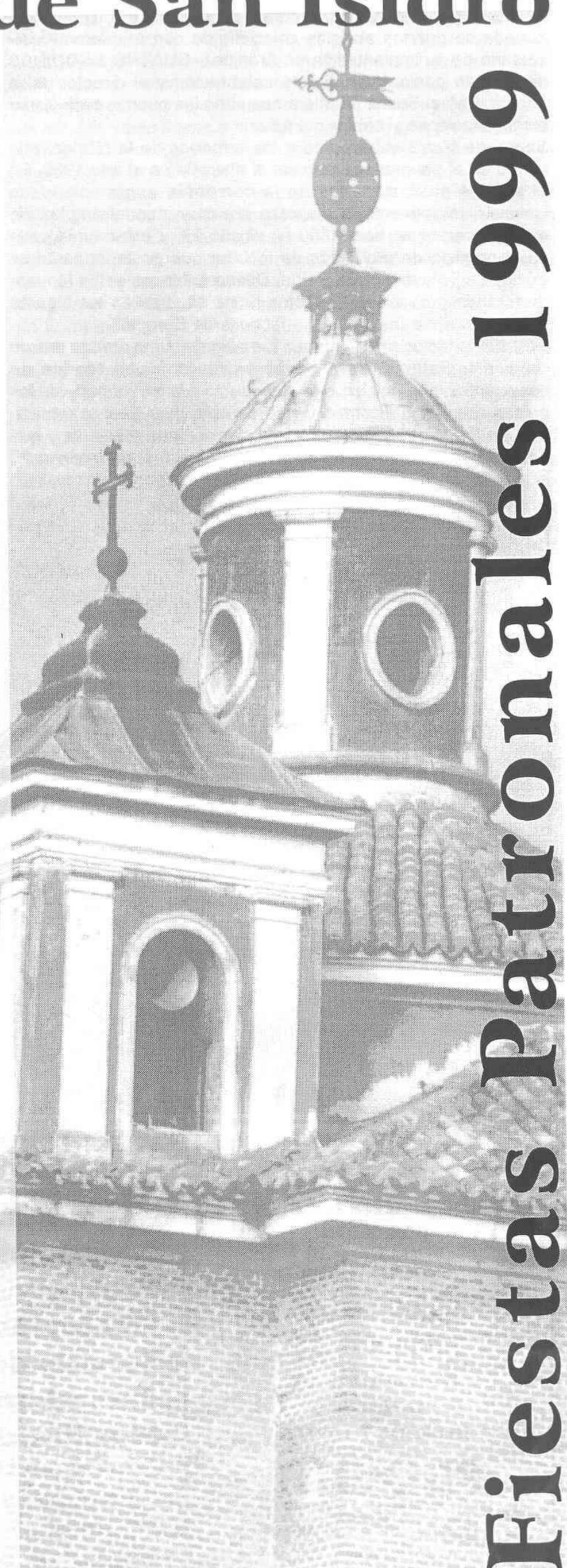
- 16.00 h. Campeonatos de Juegos de Mesa (Mus y Dominó)
- 18.00 h. Campeonatos deportivos para los jóvenes
- 19.00 h. Gran partido de Fútbol-Sala Juvenil
- 21.30 h. Tradicional Concurso de Disfraces
- 23.00 h. Gran Baile Popular amenizado por la Orquesta "Coctelera Musical"

SÁBADO 15 DE MAYO

- 9.00 h. Charanga pasacalles
- 10.30 h. Misa de Comunión
- 11.15 h. Procesión con la Imagen del Santo y bendición de los campos
- 12.00 h. Misa Mayor en honor del Santo Patrono. A continuación Subasta de Ofrendas de Frutos del Campo y Obsequios
- 16.00 h. Campeonatos de Mus y Dominó
- 19.00 h. Santa Misa y tradicional visita a la Real Capilla de San Isidro
- 20.00 h. Gran Baile Popular amenizado por la Orquesta "Atika"
- 23.00 h. Actuación del Grupo Musical "Strenos"
- 24.30 h. Continuación del Baile con "Atika".
- 2.00 h. Nueva actuación de "Strenos"

DOMINGO 16 DE MAYO

- 10.00 h. Campeonatos deportivos juveniles
- 11.00 h. Taller de juegos y concursos infantiles, organizado por "La Banda de Piruleta"
- 16.00 h. Finales de los Campeonatos de Mus y Dominó
- 19.00 h. Gran Karaoke popular, presentado por el Dúo Musical "Sueños"
- 23.00 h. Entrega de trofeos
- 24.00 h. Final de Fiestas con fuegos artificiales

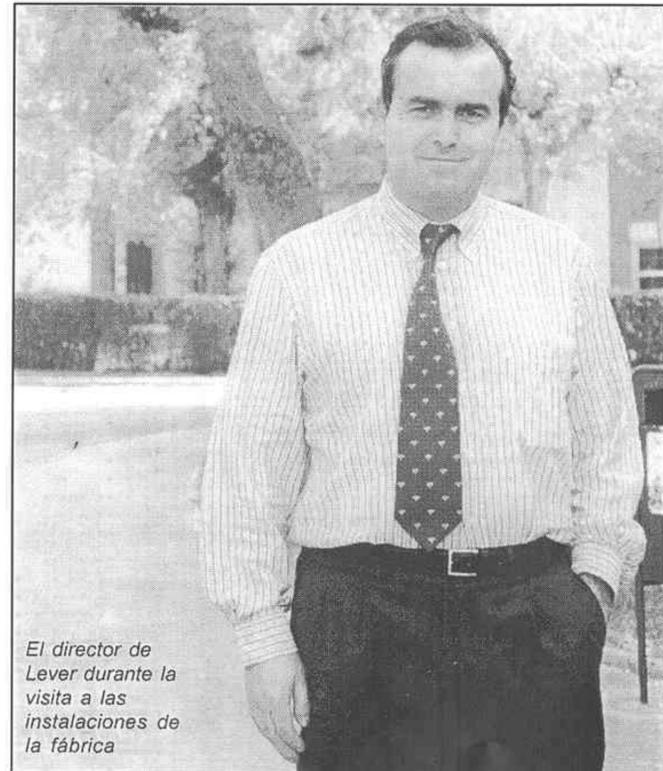


Fiestas Patronales 1999

La empresa ribereña LEVER ESPAÑA, ahora denominada UNILEVER ESPAÑA S.A., celebra el próximo día 29 de Mayo una jornada de puertas abiertas coincidiendo con el cuarenta aniversario de su implantación en Aranjuez. CUATRO ESQUINAS ha querido adelantarse a esta celebración y el director de la fábrica, Rafael Saenz de Miera nos abrió las puertas para visitar las instalaciones y hablar del futuro.

Saenz de Miera se remontó a los orígenes de la fábrica, que surgió en el panorama empresarial ribereño en el año 1959. En el año 64 pasó a manos de la compañía anglo-holandesa Unilever. Inicialmente la empresa era muy manual empleando muchas personas, hasta 850 en el año 77, y estaba integrada en el negocio de productos de tocador que posteriormente se trasladó a Talavera de la Reina. Desde entonces se ha ido modernizando y escalando puestos hasta situarse en los lugares de cabeza entre las dieciocho fábricas de Europa.

En 1994 la factoría de Aranjuez fue elegida, junto a otras dos de Italia e Inglaterra, para poner en marcha una fábrica de suavizantes, que hoy exporta el producto a la mayor parte de los países europeos. Posteriormente se consiguió traer la fabricación de Ballerina, elaborada hasta entonces en Alemania y que hoy se hace en Aranjuez para toda Europa, empleando a 25



El director de Lever durante la visita a las instalaciones de la fábrica

LEVER

Han pasado cuarenta años desde que LEVER se instaló en Aranjuez. En todo este tiempo la empresa ribereña ha sabido adaptarse a los vaivenes del mercado y en la actualidad se sitúa en un lugar privilegiado entre todas las factorías de Europa. CUATRO ESQUINAS ha mantenido una entrevista con el director de la fábrica, Rafael Sáenz de Miera, en la que éste se ha referido a las nuevas inversiones y a la creación de puestos de trabajo, como motores fundamentales para el futuro desarrollo de la empresa.

Texto: Margarita Martínez / Fotos: Carlos López

40 años en Aranjuez

personas. También recientemente se ha puesto en marcha una línea para el envasado de suavizante concentrado exclusivamente para el mercado francés, producción que se ha traído de Bélgica.

El éxito de las tabletas

La última inversión, valorada en unos 2.500 millones de pesetas, ha sido la Planta de Fabricación de Tabletas de detergente, producto innovador en el mercado europeo con marcas como SKIP, PERSIL y OMO. En una primera fase se invirtió el mínimo imprescindible para poder fabricar tabletas en espera de conocer la reacción del mercado ante este nuevo producto, por lo que el dinero se destinó a la compra de las máquinas para elaborar y envolver las tabletas, así como en abridoras y cerradoras de cajas, siendo la operación de empaquetado manual. En estos momentos se ha puesto en marcha la segunda fase, con la introducción de las empaquetadoras robotizadas que permitirán producir de una forma más competitiva para el mercado europeo y así consolidar la operación en la fábrica de Aranjuez. De las nuevas instalaciones, compuestas por más de 30 máquinas principales y un número importantes de equipos adicionales, salen hasta 20 millones de tabletas a la semana, con destinos muy variados como Argentina, Turquía, Francia, Gran Bretaña, Grecia Irlanda y otros países en camino, además de suministrar el mercado español.

Una vez culminada la primera fase y hecha la inversión de la segunda, LEVER está contratando a personal cualificado de FP II y titulados en ingeniería, preferentemente de Aranjuez, para operar y mantener la maquinaria de tecnología avanzada que se ha instalado en la fábrica. En definitiva, esta nueva operación



Dos jóvenes trabajando en la línea de tabletas

supone un paso adelante muy importante para el desarrollo de la factoría de Aranjuez, que la potencia de cara al mercado europeo y da lugar a la creación de una cantidad importante de puestos de trabajo directos e indirectos que contribuirán a mejorar la situación de empleo de la comarca.

Sáenz de Miera explica que "LEVER cuenta en la actualidad con una plantilla de 360 trabajadores fijos, a los que hay que añadir una media de 100 contratos en prácticas o eventuales para cubrir picos de producción o aprender las nuevas tecnologías. Pero aún más importante es el empleo indirecto en proveedores de materias primas, materiales de envase, maquinaria, talleres, instaladores varios, servicios de oficinas, limpieza, transporte, seguridad, consultoría, hostelería, restauración etc., en los cuales se generan más puestos de trabajo que el empleo directo. Por ello, es muy importante atraer inversión y nuevas actividades de producción como ha hecho el equipo de Lever"

En los últimos años LEVER ha incorporado nuevos sistemas de trabajo TPM, buscando mayor participación por parte de todos los empleados, más trabajo en equipo, mayor autonomía, etc. "El mejor conocedor de una máquina es el que pasa ocho horas diarias delante de ella. Por eso tratamos de facilitar medios y entrenamiento a los equipos de operarios y especialistas de las diferentes líneas e instalaciones, para que puedan identificar y resolver los problemas sin necesidad de acudir en la mayor parte de los casos a instancias superiores".

LEVER produce anualmente cerca de 200.000 toneladas de detergentes, suavizantes, limpiadores y la famosa Ballerina con destino a toda Europa, exporta más de un tercio de la producción y genera un volumen de negocio en los diferentes mercados de cerca de 30.000 millones de pesetas. Consiguió la acreditación de calidad ISO 9002 en el año 95 y fue la primera fábrica de Europa del grupo Unilever que consiguió la acreditación ISO 14001 en Medio Ambiente. No tuvo ningún accidente con baja en los años 95 y 97 y tiene un registro de 3 accidentes con baja en un período de 4 años.

Cuenta además con el primer almacén automático que se construyó en Europa en el año 69, con más de 10.000 posiciones, del que salen hasta 5.000 toneladas en una semana. Según el director el secreto del éxito está en "tener flexibilidad a bajo coste y concentrarse en aquellas operaciones en las que Lever Aranjuez puede ser competitivo en el mercado europeo y con ello atraer las inversiones necesarias".



Lever cuenta con el primer almacén automático de Europa

COMPAÑÍA MULTINACIONAL LÍDER EN EL SECTOR DE INDUSTRIAS QUÍMICAS

SELECCIONA:

- INGENIEROS TÉCNICOS. REF: 1/99
- FP II (ESP. ELÉCTRICA Y MECÁNICA). REF: 2/99

SE REQUIERE:

- TITULACIÓN FINALIZADA EN LOS ÚLTIMOS 4 AÑOS
- NIVEL DE INGLÉS MEDIO/ALTO
- RESIDENCIA EN ARANJUEZ O CERCANÍAS

SE OFRECE:

- INCORPORACIÓN EN PRÓXIMOS 3 MESES
- CONTRATO LABORAL Y ALTA EN S.S.
- BUEN AMBIENTE TRABAJO
- SALARIO ACORDE CON LAS FUNCIONES A DESARROLLAR

LOS INTERESADOS ENVIAR URGENTEMENTE SU C.V. Y FOTOGRAFÍA RECIENTE, INDICANDO EN EL SOBRE LA REFERENCIA CORRESPONDIENTE, AL DPTO. PERSONALPARTADO DE CORREOS 35, 28.300 ARANJUEZ

alimentación

PAQUITA

ESPECIALISTAS EN BOCCATTAS

DON BACON
DOÑA TORTILLA
SRTA. CHISTORRA
MISTER CHOPPED
SUPER PERRITOS

SANDWICHES (vegetal, atún, mixtos)
De nuevo... lo bueno
PAN Y BOLLERÍA DE

+ LAZARENO +

HELADOS Y TARTAS
alimentación

PAQUITA

ESPECIALISTAS EN BOCCATTAS
CALIDAD Y CANTIDAD
CUESTIÓN DE CONFIANZA

C/ Calandria, 2 · Aranjuez
www.aranjuez.com/comercio/tiendas/paquita.htm

Copistería - Papelería

RIBE

- Fotocopias
- Fotocopias en Color
- Fotocopias de Planos
- Servicio de Fax
- Encuadernaciones
- Plastificados

Precios sin competencia
calidad y rapidez

C/ Capitán nº 81 · Aranjuez
Tfno. y Fax: 91 892 54 34

TALLER MECÁNICO

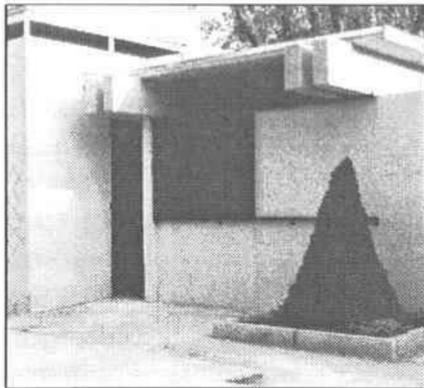
DEL ALAMO

Reparación de Automóviles Gasolina y Diesel. Distribuciones. Puesta a Punto. Reparación de Inyectores. Carga y Comprobación de Aire Acondicionado. Dirección. Suspensión, frenos, engrase y cambio de aceite

Ctra. MADRID-CADIZ, 17
(Gasolinera PETRONOR)
Tels: 892 1912 · 908 817 005
ARANJUEZ

1.500 firmas contra los kioscos del Brillante

M.S. Las más de 1.500 firmas recogidas por diversos colectivos de Aranjuez en contra de los kioscos que se están construyendo en el Brillante, fueron pasadas por registro municipal el pasado miércoles. En principio estaba previsto que dichas firmas fueran entregadas en manos del Alcalde, pero ni este ni nadie del equipo de gobierno recibieron a los colectivos que las han recogido. Por otra parte, uno de estos colectivos, el grupo Turón, ha anunciado que va a mandar cartas a la Dirección General del Patrimonio Cultural de la Comunidad de Madrid, al Patrimonio Nacional, a la Consejería de Obras Públicas denunciando esta obra. También mandará una carta al alcalde para saber si el suelo ha sido recalificado, si la obra tiene la licencia correspondiente, los informes de patrimonio etc.



Subastada la parcela de Florida

C.E. La pasada semana se procedió a subastar la parcela de suelo municipal situada en la zona de Florida. La empresa adjudicataria fue MACONSA que pujó por un precio total de 88 millones de pesetas, una cifra considerada como importante por el delegado de urbanismo, Miguel Angel Gálvez. En esa parcela, se podrán construir 23 viviendas. Este suelo público, decidió a sacarse a subasta en el pleno municipal de hace un mes. El Ayuntamiento pretende urbanizar toda la zona en breve, eliminando el tramo actual de carretera, que se desviará por el barrio del Deleite.

Homenaje a Sampedro el 23 de mayo

C.E. La Fundación Puente Barcas ha anunciado que organizará un acto de homenaje al escritor José Luis Sampedro y dará una recepción a los cuatro caminantes españoles que realizarán a pie la ruta de los gancheros, que tan bien describió en su obra literaria "El río que nos lleva" el citado autor. El viaje de estos expertos andarines comenzará el 12 de mayo en Peralejo de las Truchas y tras 11 días de marcha y 281 km de camino, llegarán a Aranjuez el mismo día 23 de mayo. La recepción se hará en las instalaciones de la piragüera, donde se ofrecerá un pequeño ágape a los viajeros y a los ciudadanos ribereños que pasen por allí. Puente Barcas quiere así rendir su pequeño homenaje a un escritor tan significativo para nuestra ciudad y que además es miembro de honor de la citada entidad cultural. Fueron los propios caminantes los que se pusieron en contacto con Puente Barcas para solicitar su colaboración.

Salvado un hombre de morir en el Tajo

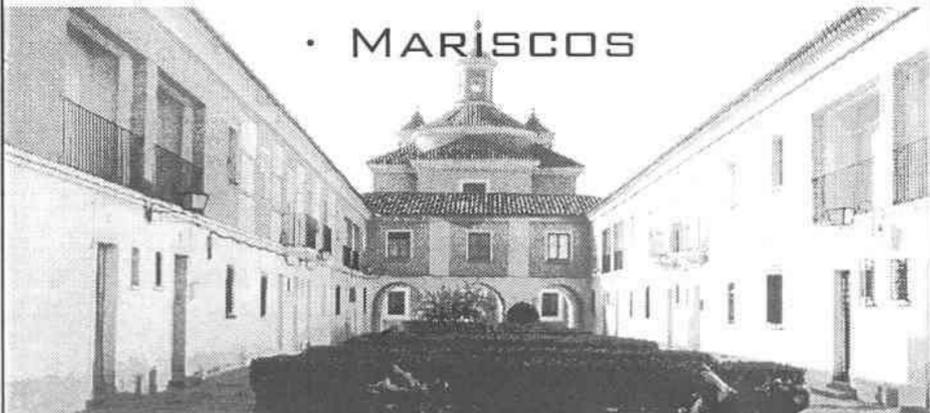
C.E. Un policía de proximidad y el dueño de un restaurante de Aranjuez salvaron el pasado lunes la vida de un hombre que estaba a punto de morir ahogado en las aguas del río Tajo.

Los hechos tenían lugar el lunes sobre las 10,50 horas de la mañana. En ese momento se recibía una llamada en el 091 de la comisaría de un empleado del Patrimonio Nacional. Informaba a los agentes que un hombre se había arrojado al Tajo en la zona del Puente Barcas. El policía de proximidad recibió el comunicado de la emisora y acudió de inmediato al lugar. También se presentó un coche patrulla de apoyo.

Tal como habían informado desde PN, había un hombre en el río, que según todos los indicios estaba a punto de morir. Sin dudarlo, y acompañado por el dueño de un restaurante cercano, el policía subió a una abarca y cortó la cuerda de amarre. Remando con las manos, pues no había palas, llegaron al centro del río y consiguieron rescatar al frustrado suicida, cuyas iniciales son C.J.P. Se trataba de un hombre de 34 años. Fue preciso reanimarlo antes de poder trasladarlo al hospital Doce de Octubre. La zona de Puente Barcas es una de las más peligrosas de Aranjuez tanto por la anchura del río como por su profundidad (no menos de 5 metros) y por los restos de árboles hundidos.

CERVECERÍA - MARISQUERÍA BELINCHÓN

- EXQUISITAS TAPAS DE COCINA.
- TABLAS DE EMBUTIDOS
- SIDRA NATURAL
- CARNES Y PESCADOS
- CORDERO ASADO
- MARISCOS



REAL CORTIJO DE SAN ISIDRO
TFNO. 91 892 17 54
ARANJUEZ (MADRID)

Hotel-restaurante MERCEDDES



Nuevos salones para sus mejores celebraciones (bodas, comuniones, reuniones de empresa, etc.)

Piscina, jardín, zonas verdes...

Carretera de Madrid, 15.

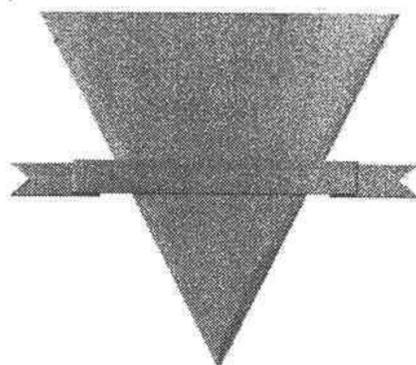
Tfno: 91 891 04 40 y 91 892 20 14
ARANJUEZ



BUSQUE ESTE DISTINTIVO

PARKING GRATUITO

POR CADA 1000 PTS. DE COMPRA LE
REGALAMOS UNA FRACCIÓN DE 15 MINUTOS
HASTA UN MÁXIMO DE 2'30 HORAS



Las obras están finalizando

PRONTO INAUGURAMOS

Algunos tienen parking gratuito

NOSOTROS TAMBIÉN

Otros tienen servicio a domicilio

NOSOTROS TAMBIÉN

*Pero además le ofrecemos Calidad, Frescura, Trato Personalizado
y un sinfín de ventajas más*

¡VENGA A COMPROBARLO!

**PRÓXIMA
INAUGURACIÓN de
SUPERMERCADOS
"EL TOSTADERO"**

MERCADO DE ABASTOS



PROMOCIÓN EN
GAFAS DE SOL
TODAS LAS MARCAS
Hasta fin de existencias



**OPTICA
LOHADE**

Burberrys
OF LONDON

GUCCI

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI

Bolle **Ray-Ban**

C/ Gobernador, 50 ARANJUEZ
Tel. 91 891 00 34



C/ Foso, 104
Bajo Oficina
28300 ARANJUEZ
(Madrid)
Tel: 91 892 4866

**MANTENIMIENTO DE
COMUNIDADES**

- Servicios de Limpieza en General
- Barrido y Fregado Mecánico de Garajes y Patios Vecinales
- Limpieza y Conservación de Jardines y Zonas Verdes
- Servicios a la Comunidad en General (albañilería, fontanería, pintura, etc.)
- Auxiliares Uniformados de Servicios Generales (porteros, conserjes, celadores, etc.)

**EMPRESA DE SERVICIOS
EN GENERAL**



**FOTO
VIDEO** *Ballesteros*

C/ Postas, 40 · Tf. 91 892 03 81

*Reportaje
fotográfico
profesional
en 24 x 30
montado
en álbum
y reportaje
en video*

60.000 pts.

Infórmate

Cursos

Ayto. Aranjuez/IMAF

Programa Desarrollo Local:
Exclusivamente desempleados

Especialidad	Horas	Alumnos
-Especialista en técnicas de reciclaje de residuos urbanos e industriales	260	20
-Robótica Industrial	300	15
-Aplicaciones industriales de fibra óptica	500	15
-Técnico sistemas de fabricación integrada CAD-CAM-CIM	430	15
-Secretaria de dirección	630	20
-Soldador alicatador	500	15
-Obligaciones administrativas en las PYMES	150	20
-Técnicas de administración en pequeñas empresas	130	20
-Práctica contable Admon	120	20
-Gestión administrativo-fiscal en pequeñas empresas	110	20

Más información en el Centro de Nuevas Tecnologías.
Tfno: 91 892 3050/3157



Instituto para
la Formación
y Empleo

Comunidad de Madrid

Vuelve Alfaranjuez

M.M. La tradicional Feria del Barro vuelve a la calle Infantas de Aranjuez del 21 al 23 de mayo en su décimo octava edición. En esta ocasión participarán 24 alfareros y 20 ceramistas de toda España, en concreto de provincias como Toledo, Zaragoza, Salamanca, Segovia, León, Madrid, Cuenca, Ciudad Real, Valladolid, Asturias, etc. También habrá fiesta del Rakú el sábado durante toda la jornada, en la que colaborará el Taller de Cerámica de la Universidad Popular. Además se celebrará el VIII Festival de Música Tradicional, que contará con las actuaciones de Javier Bergia (viernes 21) y Aljibe (sábado 22).

Aranjuez en las matrículas universitarias

M.M. El nombre de Aranjuez figura ya en las solicitudes para matricularse en las universidades madrileñas, según confirmó el viceconsejero de Educación y Cultura, Juan Carlos Doadrio, el pasado viernes. La universidad ribereña ofrecerá 290 plazas para el próximo curso (3 grupos de 80 alumnos en las licenciaturas de Audiovisuales, Informática y Empresariales y 1 de 50 en la licenciatura de Traducción e Interpretación). Las obras de la Casa del Gobernador estarán terminadas el 1 de octubre y habrá tiempo suficiente para el equipamiento, ya que la Rey Juan Carlos se llenó en una sola semana.

La familia de Saura inauguró su exposición

Margarita Martínez. El centro cultural Isabel de Farnesio de Aranjuez acoge desde el pasado martes 136 obras del pintor Antonio Saura, que falleció el año pasado. Esta es la primera vez que se puede ver su obra gráfica desde la muerte del artista, ya que la pictórica se ha expuesto en dos ciudades españolas. Se trata de una colección que abarca toda su trayectoria profesional, desde 1930 a 1998, y en la que se pueden observar cuadros en color y blanco y negro, en los que está presente el informalismo abstracto que caracterizó al que fuera fundador del Grupo El Paso.

Al acto inaugural asistieron la viuda del pintor, Mercedes Beldarraín, su hija Marina y su hermano, el director de cine

En la imagen el director de cine Carlos Saura, posa junto a una obra de su hermano. Debajo y de frente su hija Marina y de espaldas su viuda



Carlos Saura. También estuvieron presentes el alcalde de Aranjuez y la concejala de Cultura. Marina Saura quiso destacar que el trabajo de su padre en el grafismo era tan intenso como en la pintura. "Su pasión por la obra gráfica está vinculada a otra de sus grandes pasiones, el libro. Su obra gráfica es única y le abrió campos insospechados de creación. Es una de sus facetas más serias y lúdicas", manifestó la hija del artista. La muestra se podrá contemplar hasta el 11 de junio, de lunes a sábados de 17 a 21 horas.

Atención, Novios

Si tu casa has de amueblar...
...no lo dejes al azar

Comprando las lámparas en ENREDOS
buen dinero vas a ahorrar...

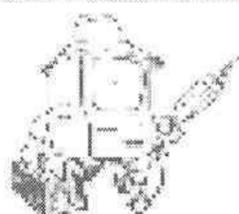


... Y participa en el sorteo de un
juego de maletas

Tenemos la más variada oferta en
muebles para el hogar

ENREDOS

C/ Foso, 104 y 108 · Tf. 91 892 44 51



Informe

Almansa 3 · Tfn. 91 891 68 28 · Fax. 91 892 51 85
ARANJUEZ

Pentium II Profesional

-Equipo

Microprocesador Pentium II 350 Mhz INTEL ®
Disipador-ventilador
Placa Base SOYO ® SY - 6 BA + BX, AGP, 133 Mhz
Disco Duro UDMA 4'3 Gb
Memoria RAM de 32 Mb. DIM SDRAM PC-100
Tarjeta Gráfica S-3 TRIO AGP 4 Mb. SGRAM
Disquetera 3 1/2 para 1'44 Mb
Monitor 15" Digital OSD 0'28
Teclado Windows ® 98 PS2 108 Teclas + Eurotecla
Ratón compatible con Windows ®
Alfombrilla ratón
Minitorre ATX OEM

Ptas. 100.000*

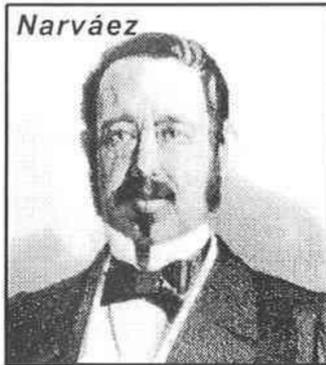
Impresora Hewlett Packard 710 C

Ptas. 30.295*

*IVA no incluido

Narváez

Estrena jardín botánico



Mercedes Santos. Narváez cuenta desde el martes con un jardín botánico de fantasía. La recuperación de este degradado rincón ha corrido a cargo de la Casa de Oficios para la diversidad biológica de Aranjuez. Durante 10 meses, 28 chavales contratados por el INEM han trabajado junto a sus monitores para recuperar su esplendor. Partiendo del jardín decimonónico original, propiedad del entonces ministro de Isabel II, y respetando los pocos elementos de la época (una fuente y algunas plantas), esta casa de oficios ha creado un jardín con más de 300 especies botánicas, especialmente de coníferas, trepadoras y palmeras. Entre los elementos más curiosos está un gong estilo oriental con una rodaja de plátano de 127 años. Al acto de inauguración asistieron el Alcalde de Aranjuez y el Director Provincial del INEM. Para el Ayuntamiento ribereño, este espacio verde recuperado debe tener un importante fin no sólo lúdico sino educativo. Se espera que los colegios ribereños acerquen hasta aquí a sus alumnos para que estudien las especies plantadas, la ornamentación y el valor ornamental. En las fotos, varias imágenes del jardín.



Fotos: Margarita Martínez

José González Granados, Director de la Casa de Oficios

Justo los complementos perfectos para comuniones, bodas...

Cinturones
Echarpes
Perfumes
Bisutería
Bolsos grises, de terciopelo, Marroquinería conchas...

Divertidas horquillas y pinzas... adornos para moños

C/ Abastos, 171 Tfno: 91 8913605
ARANJUEZ 28300

Decoración *Milastor*

PUERTAS BLINDADAS Y ACORAZADAS

FRENTES DE ARMARIO, MOLDURAS, CERCOS

GRADENES Y PUERTAS PLEGABLES

Instalamos puertas en cercos de hierro (sin obra de albañilería)

CONSULTENOS

Toda clase de modelos en puertas interiores de la prestigiosa marca

unarte

Barraca Federico Garcia Lorca, 21
Tel. 91 891 31 33 · ARANJUEZ

Mayte y Chus
PELUQUERAS

¡Ponte en manos expertas! Nuestro equipo de estilistas estudia tu imagen, tus rasgos y el traje, para adecuar el tocado, el velo o las flores y lograr un conjunto armónico. Para que el día de tu boda sigas siendo la misma.

C/ Moreras, 149 Tel. 91 892 23 20
ARANJUEZ

TARJETA MOVISTAR ACTIVA

LA PRIMERA RECARGABLE



Desde ahora recargar tu tarjeta Movistar Activa es aún más fácil y cómodo. Porque hemos ampliado nuestros puntos de recarga. Así, nunca te encontrarás sin poder utilizar tu teléfono móvil. Cuando tú quieras, sin necesidad de esperar a que finalice el crédito de la tarjeta, puedes recargarla con la cantidad que desees. Y sin que en ningún caso, cambie tu número de teléfono.



Estamos muy cerca. Para llevarte muy lejos.

¡ Y ahora también la puedes utilizar en el extranjero!

INFORMATICA Y SISTEMAS 

Ctra. Andalucía,5. Tels. 91-892 2290 - 892 2678. ARANJUEZ

24 · Ocio

Chinchón celebró sus fiestas del anís y el vino

Mercedes Santos. Chinchón celebró el pasado fin de semana sus V fiestas del anís y del vino. Alrededor de unas 10.000 personas asistieron a los diversos actos programados. El sábado comenzó la fiesta con una degustación de caldos y un concurso de gastronomía. Adolfo Cazorla, Director General de Agricultura de la Comunidad hizo la inauguración oficial en compañía de la alcaldesa Ana Magallares. A lo largo de los dos días hubo música, juegos infantiles, una ofrenda de productos y la tradicional entrada de carros típicos enjaezados a la antigua usanza. Este año la novedad la han protagonizado los burrotaxis. "Ya te-



nemos cinco o seis y se están haciendo recorridos de promoción. Funcionaran los fines de semana y festivos y recorrerán varias rutas, dependiendo de lo que quieran los turistas" dijo Santiago Gutiérrez Arteche, Presidente de la Asociación de Amigos de Chinchón.



Cajamadrid celebra San Fernando

Margarita Martínez. La Obra Social de Cajamadrid ha preparado una programación especial coincidiendo con las fiestas de San Fernando. Entre los ingredientes principales se encuentran una zarzuela, que será interpretada por el Cuarteto Lírico "Madridales" el día 24, y en la que no faltarán temas tan conocidos como "Carmen", "La traviata" o "La dolorosa". También habrá teatro, a cargo de la compañía Calderón de la Barca, que deleitará al público el día 24 con la representación de "La Bella Dorotea" de Miguel Mihura. Tampoco faltará la música, que se repartirá entre un espectáculo flamenco a cargo de Oscar Herrero y Carlos Oramas (día 26) y un concierto clásico, en el que intervendrá el Cuarteto de la Filarmónica de Colonia (día 28). Otro de los atractivos será la actuación del Ballet Folklórico Español de Carmen Can-



tero, que comenzará con danzas goyescas y culminará con una boda gitana. Además, durante la segunda quincena de mayo se podrá contemplar la exposición "La naturaleza y la pintura Naïf", en la que toman parte 36 artistas.

...LA
LUZ SE
APAGÓ Y
UN GRITO
ESTREMECEDOR
INUNDÓ EL CASTILLO,
LOS PELDAÑOS DE LA ESCALERA
EMPEZABON A CRUIR Y UN BAYO
ILUMINÓ CON CLARIDAD LA CARA
DE LA SINIESTRA FIGURA QUE BAJABA

INSTRUMENTOS DE LA LECTURA Y VI QUE ESTAN CUBRIENDO DE SANIDAD
OTRO ELLO MARCO EN EL MUNDO Y EN LA UNO MORGANO CUAL CERRARON EL MUNDO

¿DIFICULTADES
DE LECTURA
A TODAS
LAS DISTANCIAS?

las mejores
lentes
PROGRESIVAS
VARILUX

disfrute de una
adaptación
GARANTIZADA

3 pague en
meses
SIN RECARGO

MULTIOPTICAS RIBOLEN
Nº1 EN SERVICIOS OPTICOS

Stuart, 13
Tel. 91 891 74 80 ·
Gobernador, 56
Tel. 91 892 11 25

e9 amena
revisión móvil

**BAZAR TOLEDO
y DON SONIDO**

C/ Postas, 2 · Tf. 91 89106 25

La tarifa más ocio de tu nueva tarjeta amena más:

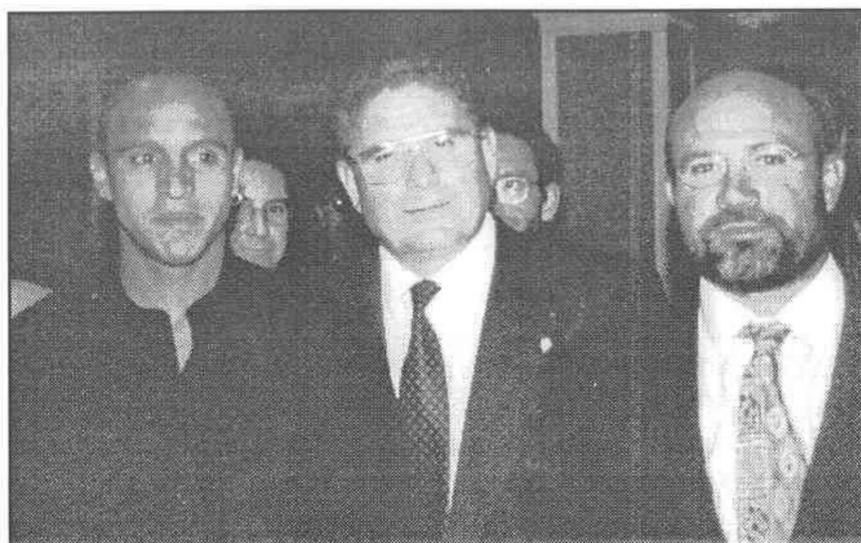
- La pones en marcha gratuitamente
- No pagas nada al mes
- Después del primer minuto sólo pagas por lo que hablas y cuando se te acabe la recargas
- Facturación por segundos
- Llamadas al Buzón gratis
- Desde 10 ptas minuto

Cuatro
ESQUINAS

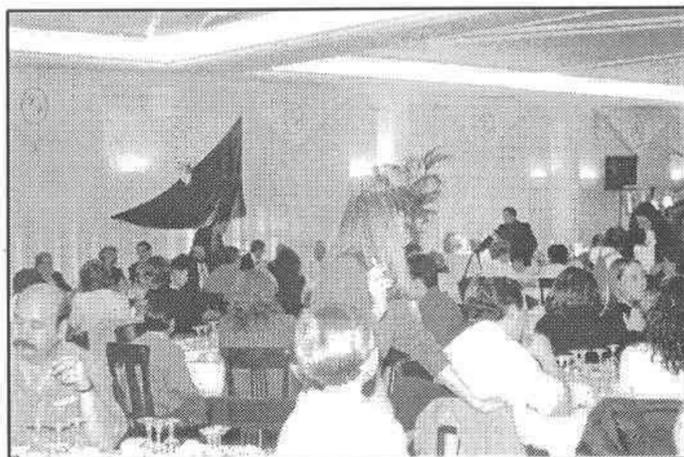
Dos estrellas de Plata

Jesús Cobos y Roberto Carlos, Ancoras de Plata

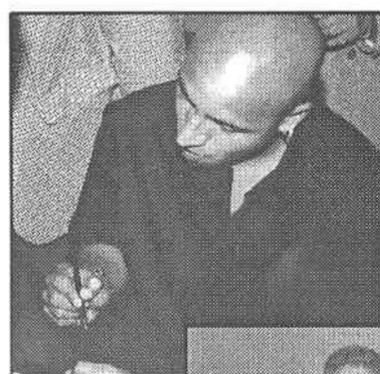
Texto: José Angel Rodríguez
Fotos: Antonio Alonso



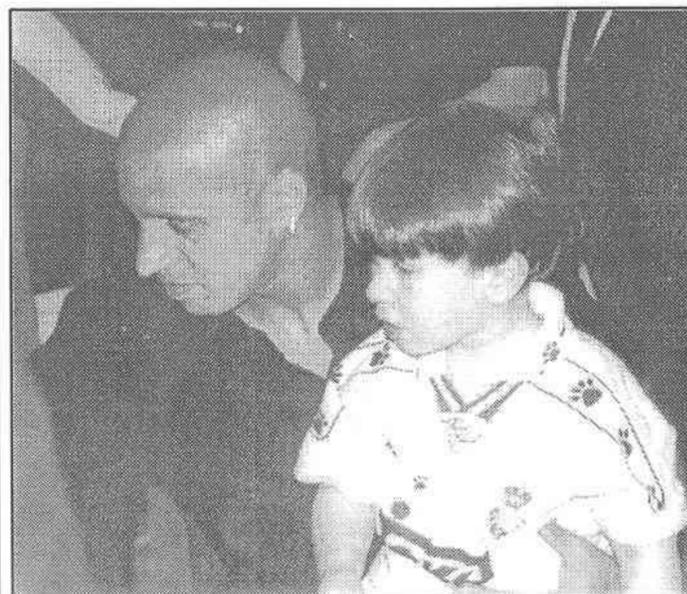
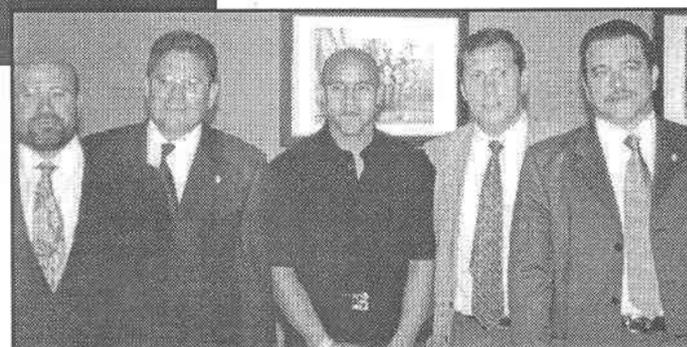
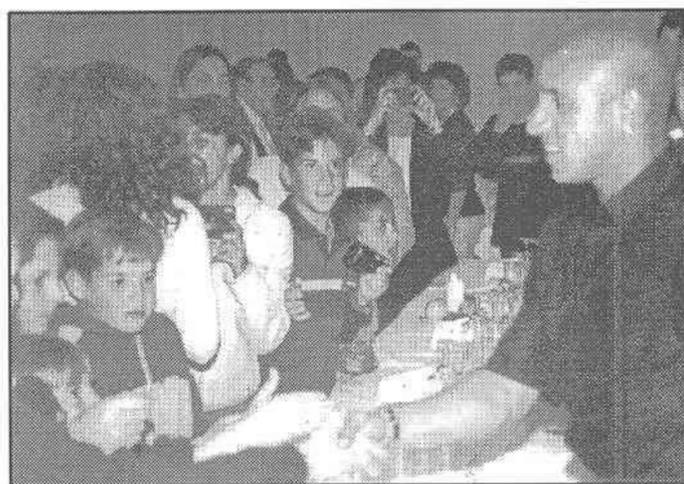
El presidente del Club, Enrique Moreno, posa con los premiados



Los fans abarrotaron un salón de Las Fuentes



El brasileño firmando autógrafos y los deportistas con la Junta Directiva



Roberto Carlos con un joven madridista

Paradójicamente, sobre el ronroneo del corazón de un potente Ferrari se acomoda uno de los deportistas más carismáticos y humildes del fútbol español: Roberto Carlos. Desde que descendió de su ostentoso vehículo no cejó de sonreír, posar y firmar con todo aquel que se lo solicitara. Aguantó el tipo como sólo los auténticos astros lo hacen y culminó la velada cantando a coro la canción del Cola-Cao con una cesta de alcachofas Life bajo el brazo. A su lado, el seleccionador nacional de piragüismo femenino, el ribereño Jesús Cobos, quien ligeramente eclipsado por las luminarias de la estrella, se sumó a la fiesta por méritos propios. Nunca las palistas españolas han llegado tan lejos como ahora. Ambos merecieron el reconocimiento de la Asociación Deportiva Ancora, que fiel a su tradición concedió su máximo galardón a dos deportistas de altísimo nivel profesional y humano.

(Pasa a la página siguiente)

14 de mayo de 1999

ESTRELLAS DE PLATA



C/ Stuart, 40 · Tel. 91 892 3812
Fax 91 892 3440 · ARANJUEZ



FOTORED

Reportajes PROFESIONALES
de fotografía y vídeo
para tu BODA
¡Ven y te informaremos!

CALIDAD KODAK **EN 1 HORA**

Restauramos tus fotos antiguas
Reportajes, fotos y videos



Roberto Carlos, futbolista del Real Madrid

"Jugando en un club como el Real Madrid siempre estás entre los jugadores más queridos del mundo. Esta es mi forma de ser fuera del campo. Por más que sea importante que tú seas un buen o mal jugador, primero eres un hombre y buena persona. Toda mi vida he intentado serlo y también ser muy humilde. La humildad es muchas veces más importante que ser un crack. Has de tener buenas actitudes dentro y fuera del campo. Tienes que jugar duro pero no ser violento. Las declaraciones que hagamos tenemos que cuidarlas, porque los niños están escuchando. Debemos educarlos y enseñarlos a jugar al fútbol. Estar bien profesionalmente no basta, tienes que ser un jugador educado".

Preferente Jornada 30ª

REAL ARANJUEZ B

2

Miguel, Ramón, Dani (Marian), Edu, Saavedra, Montoro, Mario (Villa), Edu, Gonzalo, David y Oscar

SANFER

2

Santi, Pulido, Mori, Horta, Quique, David, Escribano (Pirri9, Luis (Grimaldos), Rocha, Mara (Juanvi) y Merino (Sergio)

Arbitro: Mesonero Prieto, sustituido por De Paz Recio por lesión. Amonestó a Ramón, Edu, Gonzalo, Pulido, Horta y Luis. **Goles:** 1-0 David (5'), 1-1 Rocha (20'), 1-2 Mara (22') y 2-2 Marian (78'). **El Deleite** 9 de mayo. Tras esta jornada, el Aranjuez es 15º, con 27 puntos, a 45 del líder, el Alcorcón.

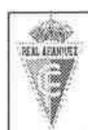
C.E. El empate logrado no aleja al Aranjuez B de la zona de descenso, aunque pudo ser peor. Esta semana otro compromiso difícil: **Vallecas - Real Aranjuez B**

Jesús Cobos, Selecc. Nac. de Piragüismo



"Me siento halagado y abrumado, pero me suponía que era algo así. Me siento halagado por la entidad que otorga el reconocimiento. Es una entidad privada que con el esfuerzo de todo su grupo ha conseguido sacar cantera adelante y mover a la juventud de Aranjuez. En piragüismo es igual. El Ancora, que salvo con alguna subvención no cuenta nada más que con el esfuerzo de sus miembros, está haciendo un trabajo que tiene su mérito. Aranjuez es una ciudad que es muy acorde con el deporte. Es un sitio fabuloso y hacen falta más clubes como este que levanten a los jóvenes hacia el mundo del deporte".

Texto: José Angel Rodríguez
Fotos: Antonio Alonso



Categorías Inferiores



- Liga Nacional Juvenil G. XII:
Real Madrid 9 - Ancora Aranjuez 1
- Primera Juvenil G. VI:
Aranjuez CF 4 - Egido Pinto 1
- Segunda Juvenil G. XIV:
Sur 1 - Ancora Aranjuez 4
- Cadete Segunda G. VI:
Aranjuez CF 4 - Sur 1

C.D. Sitio Aranjuez



- Preferente Juvenil 4 - CD Mirafior 0
- SP Humanes 2 - Segunda Juvenil 3
- Primera Cadete 1 - Ciempozuelos 0
- Segunda Cadete 1 - CPI Getafe 0
- Villaverde 1 - Infantil Preferente 2
- Segunda Infantil 2 - Sur 0
- EF Getafe 2001 0 - Alevín Preferente 6
- Alevín Segunda 3 - P. Valdemoro 1

El Aranjuez hace sus cuentas

J.A.R. Tras la última jornada liguera en la que el equipo descansó a causa del calendario, a falta de dos partidos para el final del campeonato, el Aranjuez exprime la calculadora en busca de un resultado que les permita acceder al único puesto vacante que resta para jugar la liguilla de ascenso a 2ª B. Copados ya los tres primeros lugares del escalafón (Real Madrid C, Leganés B y Coslada) las posibilidades pasan inexcusablemente por el triunfo a domicilio ante el Coslada esta semana. Aún así no es suficiente, puesto que para acercarse al ansiado puesto, Santa Ana y Amorós deberían ser derrotados y esperar que lo vuelvan a hacer en la última jornada. Demasiada carambola.

El homenaje a Mancheño, listo

J.A.R. El Real Aranjuez está ultimando los detalles del memorial a Vicente Mancheño, ex-jugador del club recientemente fallecido. La jornada de homenaje tendrá lugar el próximo día 31 con la celebración de dos encuentros: a las siete de la tarde los veteranos del Aranjuez se medirán con los del Atlético de Madrid y a las nueve, el equipo titular local jugará con el filial rojiblanco de Segunda División. Las entradas, al precio de 1.000 pesetas, ya están a la venta en algunos establecimientos comerciales que lucen un distintivo en sus escaparates. Además, se han abierto dos *filas-cero* en las entidades bancarias Ibercaja y BBV para cualquier ingreso.

Liga Fútbol Once



Jornada 27ª

Capitán/Missouri 6 - GE Ayuntamiento 3, Pub Saloon 5 - Portillo/Múridos 2, Bar Flequi 3 - Bar La Terraza 3, ACR Fyse 1 - Taberna El Gato 2

Clasificación: Enosa/Toledo-3 46, Pub Saloon 43, GE Ayuntamiento 39, Auxcon 38, Capitán/Missouri 37, Tab. El Gato 29, Fyse 26, AD Cosmos 25, Bar Flequi 20, Portillo/Múridos 18, La Terraza 12, Hit. Valdemoro 4

PAPELERÍA ALMÍBAR

C/ Almíbar, 33 · Aranjuez

GRAN OFERTA DE REVELADO FOTOGRAFICO

24 Fotos..... 882 pts

36 Fotos....1.160 pts

Entrega en 24 HORAS

FOTOCOPIAS DESDE 4 pts



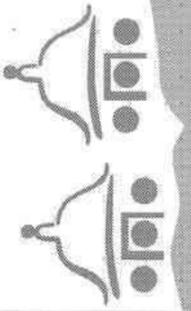
winterthur

GESTORÍA-ASESORÍA
MENA-GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría administrativa
Asesoría jurídica, laboral, fiscal, contable
Seguros Winterthur

C/ de la Concha, 14 bajo
Tels. 91 891 18 41/ 08 85
Fax. 91 892 52 23
· 28300 ARANJUEZ ·

Ciudad de las Artes ARANJUEZ



Ciudad de las Artes
Aranjuez

Chalets en Ciudad de las Artes

- 180.000 m² de zonas comunes ajardinadas y paseos peatonales.
- Zona comercial y educativa, instalaciones deportivas.
- Cada vivienda cuenta con parcela privada y aparcamiento.

Memoria de calidades

- Fachada de ladrillo visto
- Carpintería exterior de aluminio lacado en blanco, con doble acristalamiento Climalit.
- Puerta principal blindada.
- Parquet de roble en dormitorios y cerámicas esmaltada en hall, salón, cocina y baños.
- Sanitarios Roca.
- Armarios empotrados.
- Calefacción y agua caliente mediante caldera mixta individual de gas natural...

...Y todo esto en el mismo casco urbano de Aranjuez

Modelo Herrera

Modelo Palladio

Modelo Villanueva

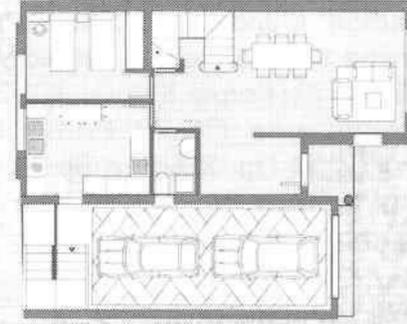
Más de 16 modelos de chalets!
de 3 a 6 dormitorios, calidades de lujo
A partir de 18.350.000 + I.V.A.



Modelo Villanueva
Individual, 3 dormitorios
Sup. construida 108,30 m²



Modelo Herrera
Individual, 4 dormitorios
Sup. construida 232,82 m²

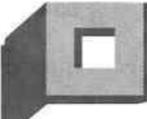


Modelo Palladio
Semiadossado, 4 dormitorios
Sup. construida 165,62 m²

INFORMACIÓN CHAETS
Avda. de las Infantas, 12

91 892 36 32

VIVIENDAS
PARCELAS
JARDINES



PROMINAR

**Baloncesto Femenino****CPM Electricidad
icampeonas!**

14ª Jornada

Loyola 39 - Villaconejos 34

Mundaka 50 - Valdemoro 34

Lahuerta Sister 38 - CPM Electricidad 54

Clasificación: CPM Electricidad 24, Lahuerta Sister 21, Mundaka 20, Basket Aranjuez 18, Valdemoro 17, Loyola 14 y Villaconejos 12**Baloncesto Masculino****Fase Campeón: 12ª jor: Dorado/Bocata 67 - Informex 72, Pub Alambique 50 - Deportes Tadeo 65, Mundaka 0 - Forum np****Clasificación:** Mundaka 18, Alambique 17, C C-Mancha 17, Informex 14, Dorado/Bocata 13, Tadeo 12, Forum 6**Fase Consolación 11ª jor: Forum II 61 - Lamberts 51, M.Op. Ribolen np - La Cervecería 0, Infoges 77 - H. Del Valle 69****Clasificación:** Op. Lohade 19, Forum II 19, Lamberts 16, Infoges 15, H. Del Valle 13, M. Op. Ribolen 12, La Cervecería 12**Deporte Escolar****3ª Jornada: Vuelta: Baloncesto: Cad.Mas: Loyola 2 - Parla np, F-7: Ale: Loyola 3 - Parla 1, Fútbol Inf. Mas: Aranjuez clasificado, F-Sala Cad. Mas: Scarlattti 6 - Parla 3,****Baloncesto Autonómico****1ª B Aut. Mas: P. Piquer 95 - CBH Aranjuez 48, Junior Pref. Mas: Torrejón 52 - CBH Aranjuez 61, Cadete Pref. Mas: CBH Aranjuez 64 - J. Austria 60****Castellanos pesca en Cullera**

J.A.R. El joven pescador ribereño Iván Castellanos se encuentra estos días y hasta el domingo en aguas de Cullera (Valencia) disputando el Campeonato de España Juvenil. De quedar primero no sería necesario su concurso en los selectivos para el Mundial de Portugal que se celebran en Tarragona del 26 al 30 de mayo.

Etapa de la Vuelta a Madrid

J.A.R. Este viernes está previsto que la tercera etapa de la XV Vuelta Ciclista a Madrid sub-23 tenga su salida y meta en Aranjuez. La escala, de 121 kilómetros de recorrido, realizará un itinerario por la comarca, con dos sprints especiales y dos premios de la montaña, antes de desembocar en la calle Infantas. La Vuelta está dividida en cinco etapas con un total de 665 kilómetros. En ella participan equipos de la entidad del Iplacea, Nieves, Alcosto, Level Escondite, Ciclos Nico, Pinto o Trincatina. Su inicio fue el miércoles en Alcalá de Henares y finalizará el domingo en Colmenar Viejo.

Liga Local Tenis de Mesa

Liga de Equipos: 4ª Jornada

GRUPO A

JJ Soto/L Moreno 3 -

R Ramírez/LM Díaz 0

MA Iglesias/JR García 3 -

R Ramírez/LM Díaz 0

Clasificación: Soto/Moreno 8, Iglesias/José Ramón 6, Roberto/Mateo 5, Ramírez/Díaz 5, Ismael/Llorca 3, Colastra/Justino 3**GRUPO B**

F Torres/F Ramírez/ J Carbajo 1

JM García/ LM Morán 2

D Castellanos/J Aguila/F Uceda 0

JM García/ LM Morán 3

Clasificación: Torres/Ramírez/Carbajo 7, García/Morán 6, Torres/Ortiz 3, Daniel/Aguila/Uceda 3, Castillo/Mesegar 2

Fase Final Autonómica

Tamara Belmonte: 3ª Infantil Femenino

Sergio González y Alfonso de Julián: 5º y 6º alevín masculino

El C.N. Aranjuez barre en San Isidro**Haciendo Historia**

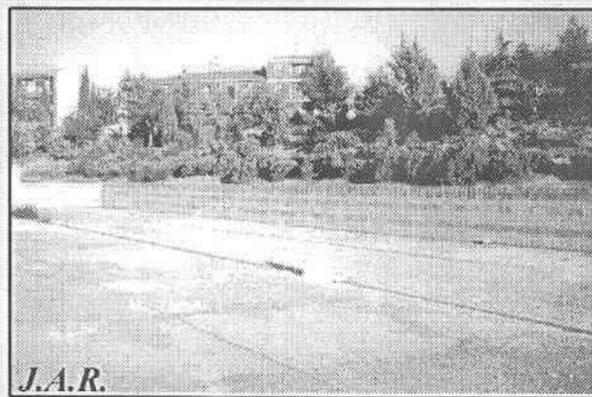
José Angel Rodríguez. Todo un diluvio de medallas recayeron en los nadadores ribereños del C.N. Aranjuez en la final del Trofeo San Isidro del pasado día 8: 11 oros, 2 platas y 1 bronce, además de otros cinco cuartos puestos, un registro jamás alcanzado por ningún otro club en estos Campeonatos organizados por la Federación madrileña. **Oros:** Vanesa Mora (50 espalda 90), Tania Beas (50 espalda 91), Marta Vega (50 espalda 89), Rubén Mora (50 braza 89), Francisco J. Gozalo (100 braza 87), Mª José Martín (50 braza 90), Macarena García (50 libres 91), Mª Sol Villa y Cristina Ferrero (50 libres 90), Tania Beas, Elvira Gálvez, Macarena García y Tania Jiménez (4x50 estilos 91), Vanesa Mora, Mª José Martín, Raquel García y Cristina Ferrero (4x50 estilos 90); **Platas:** Noelia Madrigal (100 libres 89) y Rubén Mora, Manuel Peral, Jorge Peral y Manuel Castilla (4x50 estilos 89); **Bronce:** Miguel A. Bernardino (100 mariposa 87). **4º puestos:** José A. Zamorano (50 mariposa 88), Laura Aguado (50 espalda 90), Daniel Jiménez (100 mariposa 87), Raquel García (50 braza 90), Manuel Castilla (50 libres 89),

ARANJUEZ TENDRÁ DOS C.A.R.

C.E. Aunque las explicaciones del vicencosejero de Cultura, Juan Carlos Doadrio, no fueron muy exhaustivas, todo parece indicar que Aranjuez acogerá en la próxima legislatura dos Centros de Alto Rendimiento (C.A.R.), uno de piragüismo y otro hípico. "No sé si el PP de aquí lo tendrá metido en su programa, pero en la Comunidad ya está presupestado para el año que viene. Esto ha sido por la cabezonería que tiene esta gente de Aranjuez", aseguró Doadrio. "De los tres nuevos CAR, uno de tiro va a Cantoblanco y los otros dos, a Aranjuez, por lo que su nivel deportivo subirá muchísimo". Los CAR se ubicarán, en principio, en la Casa de la Montaña y en un canal de remo, "que se construirá por ahí, en Rebollo o en Legamarejo, no sé, pero sí existe el proyecto. Estos centros cuentan con instalaciones y servicios de primer nivel para albergar a los deportistas más aventajados", concluyó Doadrio.

¿Patinaje en el estanque?

José Angel Rodríguez. Una vez comprobado el tirón que el deporte del patín tiene en Aranjuez, del que dio buena muestra el Día del Patinaje acaecido la pasada semana, los miembros de la Escuela Municipal de



este deporte, con sus monitores la frente, y la Delegación del área del Ayuntamiento están estudiando la posibilidad de acondicionar el frustrado estanque del parque Pozo de las Nieves como pista en la que deslizar sus enseñanzas. Ya que el sueño de un mini Retiro no fue posible, al menos el enorme (y pétreo) terreno podría ser útil a los entusiastas de las ruedas, en línea o paralelas.

Club Balonmano Apóstol Santiago

1ª Territorial Senior

CBAS Aranjuez 29 - San Fernando Henares 20

Agustín (7), Zugasti (3), David (2), Daniel (3), Navarro (6), Alberto (3), Carrasco (1), Pablo (4), Armando (-) y Víctor (-)

C.E. Partido a priori fácil que relajó en exceso a los ribereños en la primera parte, que concluyó 11-11. En la segunda, con un juego embarullado sin mucha efectividad. Tras algunos cambios tácticos y con las manos a la obra, los de Santiago lograron el triunfo.

Cadete

CAD BM Villaverde 18 - CBAS Aranjuez 13

Cerrajería Lindo, nuevo

Venció 2-0 a Bar Rasca



Texto y Fotos: José Angel Rodríguez

Cerrajería Lindo se ha convertido en el nuevo rey de copas de la Liga de Fútbol Sala Independiente tras su victoria el pasado sábado frente al Bar Rasca por 2 a 0 en la final de la Copa Delegación de Deportes. Con dos tantos de David García, el equipo entrenado por Luna se ha desquitado del segundo puesto obtenido en la Liga en su categoría de Oro.



A la izquierda, el equipo campeón tras el pitido final



Sin suerte en la Final

C.E. El equipo benjamín A de la Escuela Municipal de Gimnasia Artística logró la medalla de plata en la Final Autonómica de esta especialidad que se celebró el pasado sábado en el Agustín Marañón. Las chicas, que rayaron a un gran nivel, se vieron privadas de algún que otro metal por el exceso de celo de los jueces. Con una alta participación y con los graderíos repletos (con alguna que otra imprecación a los árbitros), las ribereñas recibieron su premio de manos del director general de Deportes Julio César Legido, acompañado del alcalde, José María Cepeda.

Fútbol Sala Junior



Fase Campeones Jor. 8ª

Normavisión 8 - TM 0, T. Martínez y Campos 3 - M.Op. Ribolen 6, Rivervideo/Gato 1 - CAR 10, Casa Andalucía 4 - Grupo Ridomi 5

Clasificación: C.A.R. 13, Normavisión 11, M. Op. Ribolen 10, C. Andalucía 8, Grupo Ridomi 5, Martínez y Campos 5, Rivervideo/Gato 4, Rivervideo/Gato 4, T.M. 4, I. Monzón/G. Martín 3

Fase Consolación Jor. 8ª

Casa Monta 5 - Cercama 2, B Copas 6 - Nuestro Mundo 7, H. El Tilo 4 - Vitalicio O. Rap 3, B. Toledo Idea 6 - H. Kival 4

Clasificación: Op. Lohade 12, Herbolario El Tilo 12, Casa Monta 10, B. de Copas 8, B. Toledo Idea 6, Vitalicio O. Rap 5, Cercama 5, Hobbys Kival 4, Nuestro Mundo 2

Club de Golf Aranjuez



II Trofeo Rte. Soto del Castillo

- 1º Emigdio del Castillo -8
- 2º Santiago Marañón -2
- 3º Fernando Novales E
- 4º Augusto García E
- 5º Miguel Angel Molina (cadete) +1
- 6º Antonio Domínguez +1
- 7º Javier Ruano (juvenil) +2
- 8º Juan Antonio Orriols +2
- 9º Carlos Fernández +2
- 10º Salvador Martín +2

(Hasta 41 jugadores en Medalplay)

Próximo torneo: I Torneo A. Suárez

(Medal Play, 19ª de la Orden de Mérito)

KM 0. ARANJUEZ

¡¡ La mejor tienda de vehículos seminuevos de la comarca !!

GALLOPER III



Antes de comprarse un coche nuevo, consúltenos. Saldrá ganando.



¡NOVEDAD!

**Vehículos diesel sin carnet
Varias marcas desde 750.000 pta.**

¡Entrega inmediata!

C/. Valeras, 15. Tel: 809 00 22. ARANJUEZ

Distribuidor Oficial



MoviLine



MoviStar

anuncios por líneas
Coste de la línea: 75 pesetas por semana
Llame al teléfono 892 08 20

Inmobiliarios

ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349
ARANURBE Admor. Fincas 7.211
Telf. 891 7349
VENDO Piso en Residencial Deleite. 4 dormitorios, 2 baños, exterior total, 100 m2 aprox. Garaje y Trastero. Con las mejores vistas del Deleite.
¡¡El Fútbol Gratis, desde su salón!!
VENDO Duplex en Yepes con local comercial. 5 dormitorios. 350 metros aprox.
TRASPASO los dos mejores puestos en el Mercado. Financiados. Urge.
Parcelas y Casas antiguas, Aranjuez y comarca. Apartamentos playa.

ARANURBE A.P.I. 1.277 Telf. 891 7349
ARANURBE Admor. Fincas 7.211
Telf. 8917349
Financiamos hasta el 100%

URGE VENDER Local 243 m2. Calle Cuarteles, 142. Aranjuez. Antes del 1 de marzo. precio de liquidación. Tel. 916 191 868.
VENDO CHALET en Ontígola a estrenar. Buen precio. 970 91 50 95.
SE VENDEN Locales en Ontígola. Urbanización "El Alamillo". De 64 m2, 87m2, 167 m2. Desde 6.286.000 pts. Tel. 916 191 868
SE VENDE para almacén o negocio en Ontígola. 441 m2. Con oficina de 33 m2 por sólo 26.460.000 pts. Tel. 916 191 868
SE VENDE en Ontígola, única parcela de uso comercial en Urbanización "Los Girasoles", ahora a la venta. Y últimas tres parcelas para construcción libre. Directamente constructora. Desde 7.990 pts/m2. Tel. 916 191 868.
CONSTRUCTORA VENDE local de 89 m2. Calle San Juan, Aranjuez. A un precio especial. Tel. 916 191 868.
VENDO Casa con patio en Ontígola. Céntrica. 3 H, 2 B, Salón con chimenea. Precio a convenir. Tel: 91 892 3003 (Noches).
SE VENDE PISO calle del Mar. 3 habitaciones. Cocina amueblada. Patio. Calefacción individual. Doble acristalamiento. Tf. 91 892 43 25

VENDO o ALQUILO Chalet en Ontígola. Preguntar por Carmen Gil. Tels: 91 982 0644 y 91 892 20 57.
SE ALQUILA Piso. Cooperativa Santa Teresa de Avila. 4 dormitorios, piscina, garaje y trastero. Tf: 609 16 85 06.
SE ALQUILA local comercial totalmente acondicionado. Tf. 91 891 35 98

Trabajo

SE OFRECEN Chicas para cuidar niños y hacer tareas del hogar. Tel: 918913804.
SE OFRECE profesora titulada da clases de E. Primaria y ESO a domicilio, precio muy económico. Tfn. 91 891 77 55. Laura Espada.
SE OFRECE Señora para cuidar niños y ancianos y hacer labores de casa. Tel: 91 892 2715.
SE OFRECE Fontanero instalador de gas, calefacción, agua caliente. IGII. Tel: 918922741.

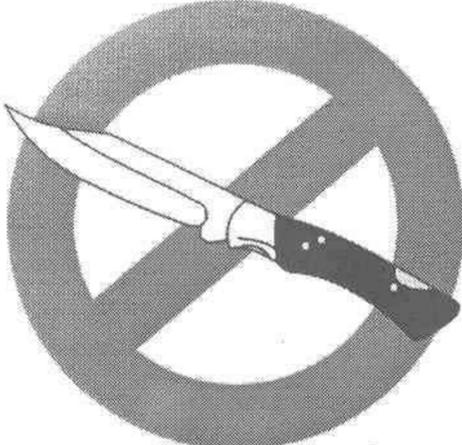
Varios

TRASPASO negocio puntero en Aranjuez. Tf. 91 891 26 45. A partir de las 15.00 h.

teléfonos urgentes

Albergue transeuntes	892 3765
Ambulatorio	892 2462
APTREA	892 2599
AISA (autobuses)	891 0183
As. Esp.Contra Cáncer	891 8689
Ayuntamiento	891 7442
Basida	892 3537
Biblioteca	892 4386
Bomberos	891 0080
Cámara de comercio	891 0396
Cambaleo Teatro	892 1793
Cáritas	892 3981
C. Cultural I. Farnesio	892 4386
Comisaría	891 0377
Cruz Roja	891 0252
CUATRO ESQUINAS	892 0820
Guardia Civil	891 0062
Hidrográfica Tajo	535 0500
Juzgado de Instrucción	891 0167
Juzgado Distrito	891 0114
Obra S. Cajamadrid	892 0697
OCRE	891 2044
Oficina Turismo	891 0427
OMIC	892 2600
Onda Aranjuez	891 0072
Patrim. Nacional	892 2588
Policía Local	092
Policlínica	891 2492
Polideportivo	891 1916
Protección Civil	892 3686
Radio Fuga	892 0403
Reg. Propiedad	892 0831
RENFE	891 0202
Servicios Sociales	892 1546
Taxi	891 1139
Unión Fenosa	406 8000
Urgencias (SS)	891 1430

¿Armas?



No, gracias

 **Movimiento contra la Intolerancia**

FARMACIAS DE GUARDIA

Viernes, 14: San Antonio, 86
Sábado, 15: Foso, 82
Domingo, 16: Real, 25
Lunes, 17: Stuart, 135
Martes, 18: Foso, 82
Miércoles, 19: Real, 25
Jueves, 20: Moreras, 111
Viernes, 21: Valeras, 13

CHURRERIA y CAFETERIA
VELOSO

"El que come churros de Veloso, se pone más hermoso"

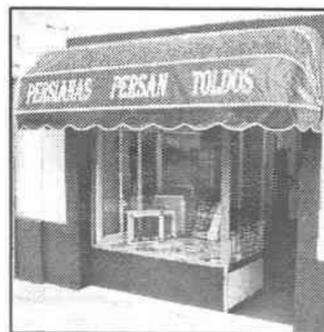
ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE



Abastos 62, Telf. 891 29 76
· ARANJUEZ ·

PERSAN

Ctra. Andalucía, 62
Tel. 91 891 24 58 ARANJUEZ



Toldos
Verticales
Plisadas
Alicantinas
Exteriores
Mosquiteras Venecianas

Cortinas/Cintas

TODO TIPO DE ACCESORIOS,
REPARACIONES Y
CAMBIOS DE LONAS

COLLADO ABOGADOS

Campaña Renta 99

Adelántese. No espere al último día. En Collado Abogados le ayudamos a realizar su Declaración de la Renta y nos encargamos de su presentación ante Hacienda. Usted sólo tiene que traernos la documentación, lo demás lo gestionamos nosotros.

Almíbar, 75 1º Izq.
Tel. 91 891 0405 - 891 2646
Fax 91 891 03 42

tan cerca... tan lejos



Ataúlfo, Sigerico, Walia... y así hasta el pobre Roderico (o don Rodrigo) que tan mala prensa tiene. Cuando memorizábamos como loros la kilométrica lista de los reyes godos no imaginábamos lo cerca que podíamos estar de algunos de sus parientes. En mitad del campo, en el paraje de la Cacera de las Ranas, aparecieron de pronto las tumbas. Hasta entonces cubiertas con unos kilos de tierra y matorrales. Los ribereños aprendieron a decir necrópolis, que hacía más fino, y las excavaciones se tuvieron que vallar y vigilar para evitar saqueos. Después vinieron las pomposas exposiciones de los restos, la edición de libritos explicativos y el abandono de los cascotes en cajones polvorientos del hospital de San Carlos. Al fin los vestigios nos abandonaron y se marcharon camino de Alcalá, al Museo regional que está a punto de abrir sus puertas, mientras aquí todos prometen devolverlos a un Museo de la Ciudad que todos prometen y nadie acaba de meterle mano. Si Wamba levantara su casco.

Vicenta García "La Franelas"

Las piedras perdidas



¡¡ En Aranjuez !!

SALESIANOS LOYOLA

Cnam - Universidad Profesional

UN
GRAN
RETO

Un título europeo compaginando
ESTUDIO y TRABAJO
con un horario cómodo: de 18 a 22 h

EN
CUATRO
AÑOS

TITULO AVALADO POR EL MINISTERIO DE
EDUCACIÓN DE FRANCIA

Especialidades
que demandan
PROFESIONALES

- * Electrónica Industrial
- * Mecánica de Estructuras
- * Informática de Empresas
- * Contabilidad Financiera
- * Seguridad Industrial

INFORMACIÓN
Salesianos-Loyola
Oficina Cnam
Tf. 91 891 0505

Aranjuez

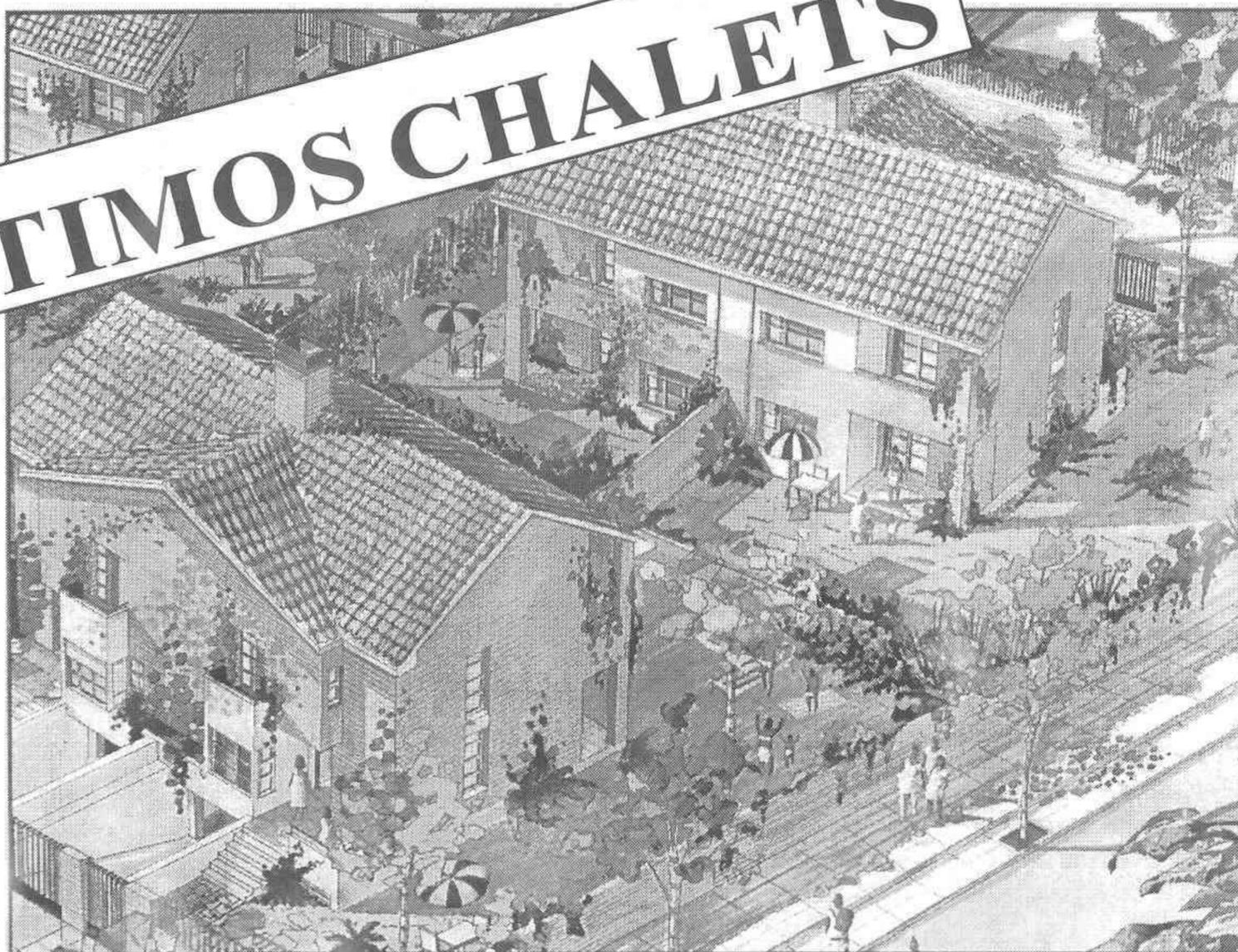
Real Cortijo de San Isidro

Chalets Pareados de 3 y 4 Dormitorios

Urbanización

Los Almendros

ÚLTIMOS CHALETS



PROMUEVE Y CONSTRUYE:



COPRODIPESA
r.a. de construcción y promoción

C/. Capitán, 53 - ARANJUEZ

 91 892 39 06

Parcela mínima
de 300 m².

**Precio
Cerrado**